



SCARAB MISTRAL

Balayeuse de Route



MANUAL D'UTILISATION CANbus3

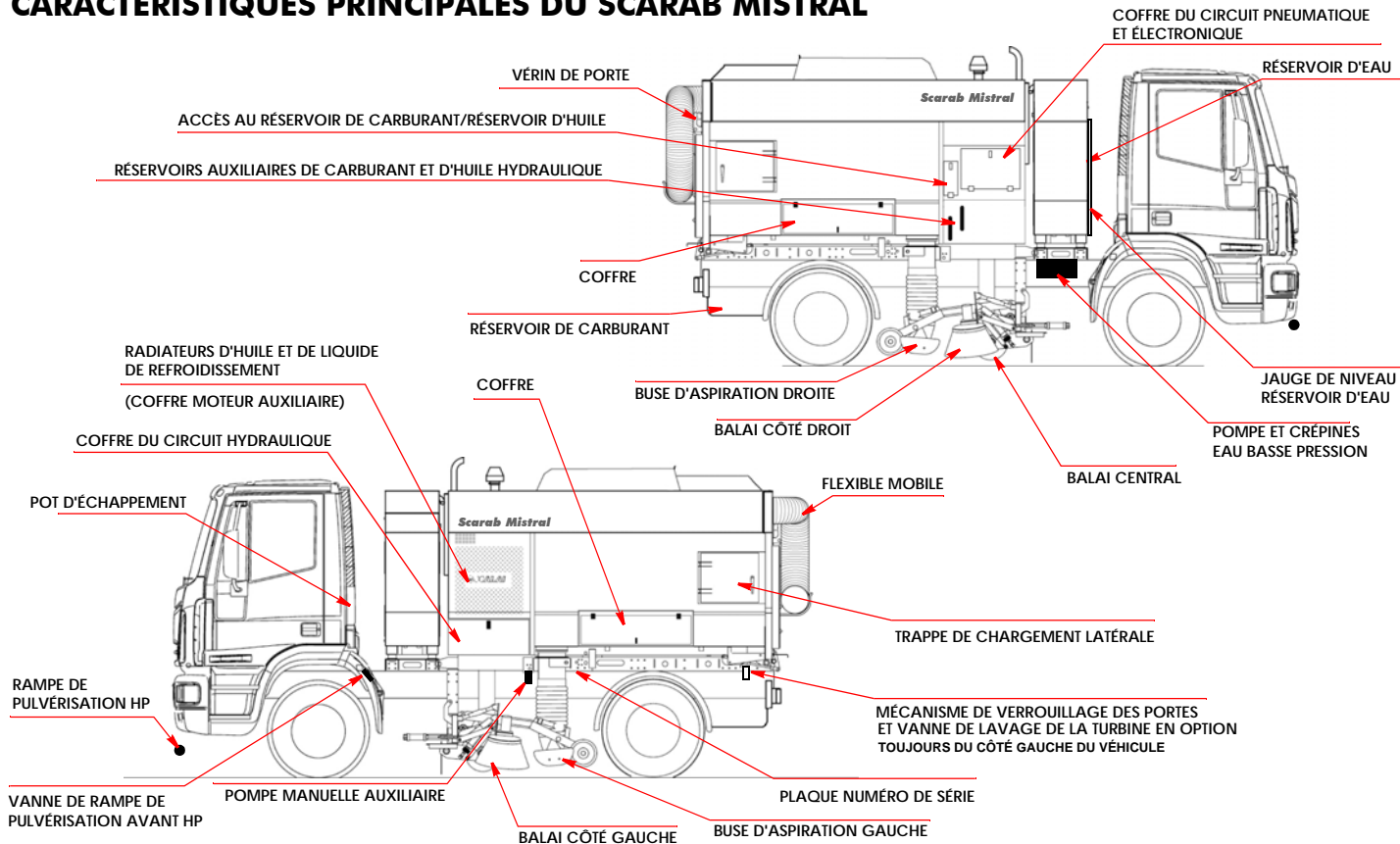
Comprenant des informations de base sur l'entretien



Ce document contient des conseils de sécurité importants et ne doit en cas quitter le véhicule.



CARACTERISTIQUES PRINCIPALES DU SCARAB MISTRAL





SCARAB MISTRAL

MANUEL D'UTILISATION DES VÉHICULES ÉQUIPÉS DE CANbus 3 comprenant des informations de base sur l'entretien

Si vous souhaitez commander un double de ce document, veuillez citer le numéro de référence suivant :

Manuel Z038948

Première publication.....Mai 2011

Ce manuel est publié par le Département des publications techniques de Scarab Sweepers Ltd. Tous les moyens ont été mis en œuvre pour s'assurer que les informations qu'il contient sont correctes au moment de sa parution. Toutefois, en raison de la politique d'amélioration continue menée par l'entreprise, celle-ci se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit et de livrer les nouveaux modèles sans remanier la description et les illustrations reportées dans ce manuel.

Scarab Sweepers Limited
Pattenden Lane, Marden, Kent TN12 9QD

Téléphone : 01622 831006
International : +44 1622 831006
e-mail : scarab@scarab.sales.com

Fax : 01622 832417
International +44 1622 832417
Site Internet : www.scarab-sweepers.com

UNE TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES



INFORMATIONS GÉNÉRALES



ATTENTION - COMPOSANTS SENSIBLES AU COURANT ÉLECTRIQUE N'UTILISEZ PAS DE BOOSTER DE DÉMARRAGE/DÉMARREUR AUXILIAIRE. UN DÉMARRAGE BOOSTÉ GRILLERA LES NŒUDS DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE DU VÉHICULE. SI LES BATTERIES SONT À PLAT, UTILISEZ TOUJOURS UN JEU DE BATTERIES NEUVES.

POIDS, DIMENSIONS ET CAPACITÉS

POIDS TOTAL ADMISSIBLE (PTA)

Benne de 5,5 m ³	10,0 tonnes à 15,0 tonnes
Benne de 6,5 m ³	13,0 tonnes à 18,0 tonnes
Benne de 7,5 m ³	+ de 18 tonnes

CHARGE UTILE*

Benne de 5,5 m ³	2300 kg à 6300 kg
Benne de 6,5 m ³	6340 kg à 8540 kg
Benne de 7,5 m ³	Non disp.

LONGUEUR HORS TOUT*

PORTE-À-FAUX AVANT*

PORTE-À-FAUX ARRIÈRE*

EMPATTEMENT*

LARGEUR HORS TOUT*

HAUTEUR HORS TOUT (benne abaissée)*

HAUTEUR HORS TOUT (benne levée)*

VOLUMES DE LA BENNE

CONTENANCE DU RÉSERVOIR*

Réservoir de carburant principal

Réservoir de carburant auxiliaire

Réservoir hydraulique

Réservoir d'eau*



Comme de nombreuses valeurs susmentionnées dépendent de plusieurs variables, notamment des caractéristiques du châssis et de la machine, il n'est pas possible de donner de détails plus précis. Si ce type d'informations est nécessaire, veuillez contacter notre équipe du Service technique en citant le numéro de série de votre balayeuse.

REMORQUAGE (véhicules équipés d'un réducteur)

LA TRANSMISSION RISQUE D'ÊTRE GRAVEMENT ENDOMMAGÉE SI LE VÉHICULE EST REMORQUÉ ALORS QUE LE RÉDUCTEUR EST ENGAGÉ.

S'il est nécessaire de remorquer le véhicule, il faut impérativement désengager le réducteur avant de tenter toute opération de remorquage.

PLAQUES D'IDENTIFICATION

La PLAQUE DU NUMÉRO DE SÉRIE est située sur la face arrière de l'ergot de la buse d'aspiration gauche.

Le numéro de série n'est constitué que de quatre chiffres (par exemple 5843). Pour connaître l'emplacement de la plaque du NIV et du NUMÉRO DE CHÂSSIS, veuillez consulter la documentation du fabricant du châssis.

LIMITES D'UTILISATION

Le Scarab Mistral est classé dans la catégorie des balayeuses de voirie à aspiration à usage intensif montées sur camion et, en tant que tel, il est réservé à l'exécution des opérations de balayage et des activités qui y sont associées pour lesquelles il a été expressément conçu.

APPLICABILITÉ

Ce manuel répertorie les exigences de fonctionnement de la balayeuse de voirie Scarab Mistral équipée du système de fonctionnement CANbus 3.

MOTEUR AUXILIAIRE CUMMINS

Ce manuel ne couvre pas le moteur auxiliaire Cummins QSB 3.3 Tier 3A. Des informations sur cet équipement, notamment le Manuel de l'utilisateur, peuvent être téléchargées gratuitement sur le site Internet suivant :

<https://quickserve.cummins.com/info/qsol/info/registration/matrix.html>

* En fonction du châssis et des caractéristiques du véhicule



TABLE DES MATIÈRES

<i>Titre</i>	<i>Page</i>	<i>Titre</i>	<i>Page</i>
INFORMATIONS GÉNÉRALES	2	UTILISATION DE LA POMPE HYDRAULIQUE AUXILIAIRE	24
TABLE DES MATIÈRES (CETTE PAGE)	3	FLEXIBLE MOBILE ET POTENCES MOBILES	26
CONSIGNES DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ	4	Utilisation des potences mobiles montées à l'arrière et sur la partie supérieure	27
CONNAISSANCE DES RISQUES	5	UTILISATION DE LA POMPE À EAU BASSE PRESSION	29
SYMBOLES DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES	6	Lubrification/Vidange	29
SYMBOLES DES CONTACTEURS	6	UTILISATION DE LA POMPE À EAU HAUTE PRESSION EN OPTION 30	
CONSEILS D'UTILISATION	7	Niveau/Vidange d'huile	30
SYSTÈME CANbus	8	Système d'assistance de lavage de la turbine d'aspiration en option	31
Panneau de contrôle principal	9	CONSEILS SUR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES DE COLMATAGE	
Panneau de contrôle auxiliaire	12	DES BUSES D'ASPIRATION	32
Boitier des interrupteurs de commande à distance	14	ENTRETIEN DE ROUTINE RECOMMANDÉ	34
Moniteur LCD	15	PROCÉDURES-CLÉS D'ENTRETIEN	36
Commandes et instruments supplémentaires	16	Moteur auxiliaire	36
MODES DE FONCTIONNEMENT		Nettoyage de la turbine et de la grille d'aspiration	37
Fonctionnement en mode "Sweep" (Balayage)	17	Contrôle des jeux de la buse d'aspiration	38
Balayage (Transmissions normales)	18	Balais latéraux et jupes	38
Sortie du mode "Sweep" (Transmissions normales)	19	Vidange et nettoyage des crépines de la pompe à eau	39
Balayage (Transmissions avec réducteur)	19	Graissage et lubrification manuels	40
Désengagement du réducteur	21	LUBRIFIANTS ET CONSOMMABLES RECOMMANDÉS	41
Utilisation en pente	21	Maintien des niveaux corrects de liquides	41
Réduction des niveaux de bruit et de la consommation de carburant	21	Moniteur LCD - Menu "Options"	42
DÉCHARGEMENT DE LA BENNE (BASCULEMENT)	22	DONNÉES SUPPLÉMENTAIRES (le cas échéant)	Sous le capot arrière
Actionnement de la porte arrière	22		
Actionnement de la benne	22		






CONSIGNES DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ

POUR PRÉSERVER VOTRE SANTÉ ET VOTRE SÉCURITÉ, IL EST IMPORTANT DE RESPECTER LES POINTS SUIVANTS À TOUT MOMENT :

- TOUTE PERSONNE NON AUTORISÉE NE DOIT À AUCUN MOMENT UTILISER OU INTERVENIR SUR LA BALAYEUSE SCARAB.
- AVANT DE CONDUIRE LE VÉHICULE, ASSUREZ-VOUS QUE TOUTS LES PRINCIPAUX CONTRÔLES ONT ÉTÉ EFFECTUÉS SUR LE VÉHICULE, QUE TOUTS LES ÉQUIPEMENTS SONT BIEN ARRIMÉS ET QUE LES BALAIS ONT ÉTÉ RELEVÉS.
- NE SURCHARGEZ PAS LA BENNE.
- NE DÉPLACEZ PAS LE VÉHICULE LORSQUE LA BENNE EST EN POSITION RELEVÉE, MÊME SI ELLE EST VIDE.
- UTILISEZ TOUJOURS LA BÉQUILLE DE SÉCURITÉ POUR SOUTENIR LA BENNE EN POSITION RELEVÉE (SAUF PENDANT LE DÉCHARGEMENT). NE TRAVAILLEZ JAMAIS SOUS LA CABINE OU LA BENNE RELEVÉE, SAUF SI LA BÉQUILLE APPROPRIÉE EST EN PLACE.
- AVANT D'UTILISER LES COMMANDES DE BASCULEMENT DE LA BENNE OU DE LA PORTE ARRIÈRE, VÉRIFIEZ QU'IL Y A ASSEZ DE PLACE ET QUE CETTE OPÉRATION PEUT ÊTRE EFFECTUÉE EN TOUTE SÉCURITÉ. VÉRIFIEZ QU'IL N'Y A PERSONNE À PROXIMITÉ DE LA PORTE ARRIÈRE.
- AVANT DE FAIRE LA MOINDRE INTERVENTION SUR LA MACHINE : STATIONNEZ LE VÉHICULE SUR UNE SURFACE PLANE ET DURE, SERREZ LE FREIN À MAIN, ÉTEIGNEZ LE MOTEUR ET ENLEVEZ LA CLÉ DE CONTACT.
- PORTEZ TOUJOURS LES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE APPROPRIÉS LORS DE L'UTILISATION OU DE L'EXÉCUTION D'INTERVENTIONS SUR LE VÉHICULE.
- AVANT DE METTRE LE MOTEUR EN MARCHÉ, VÉRIFIEZ QUE TOUTES LES COMMANDES SONT DÉSACTIVÉES ET QUE LE VÉHICULE EST AU POINT MORT.
- SI VOUS PORTEZ DES CHEVEUX LONGS OU DES VÊTEMENTS AMPLES, VEILLEZ À CE QU'ILS RESTENT À L'ÉCART DES PIÈCES EN MOUVEMENT ; DE MÊME, N'APPROCHEZ PAS VOS MAINS DES ÉLÉMENTS MOBILES.
- LA PRÉSENCE D'EAU SOUS HAUTE PRESSION PEUT CONSTITUER UN DANGER ; PORTEZ TOUJOURS DES MASQUES DE PROTECTION APPROPRIÉS QUAND VOUS UTILISEZ LA POMPE À EAU HAUTE PRESSION ET LA LANCE. NE DIRIGEZ PAS LE JET D'EAU VERS DES PERSONNES. FAITES ATTENTION AUX INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES SUR LES BÂTIMENTS PUBLICS, LES LAMPADAIRES, etc. ET SOYEZ EXTREMEMENT VIGILANT DANS LES LIEUX PUBLICS.
- RÉGLEZ LE SIÈGE ET LES RÉTROVISEURS DE MANIÈRE À CE QUE VOUS PUISSIEZ EFFECTUER LE BALAYAGE VITRES FERMÉES. CELA PERMET NON SEULEMENT DE DIMINUER LE BRUIT DANS LA CABINE, MAIS AUSSI DE S'ASSURER QUE L'OPÉRATEUR ADOPTE LA POSITION CORRECTE LORSQU'IL SE TROUVE AUX COMMANDES DU VÉHICULE. LORSQUE VOUS UTILISEZ DES ÉQUIPEMENTS EXTERNES OU SI VOUS DEVEZ UTILISER LE VÉHICULE APRÈS AVOIR BAISSÉ

LE SYMBOLE DE DANGER  SE RAPPORTE AU TEXTE RELATIF À LA SÉCURITÉ GÉNÉRALE REPORTÉ DANS CE DOCUMENT. LES SYMBOLES DE SÉCURITÉ SUIVANTS SONT ÉGALEMENT UTILISÉS, LE CAS ÉCHÉANT :  PROTECTION DES YEUX,  CHAUSSURES ET GANTS  DE SÉCURITÉ.

Le symbole "Attention"  attire votre l'attention sur le respect d'une procédure spécifique pour ne pas endommager l'équipement ou éviter que ses performances soient inférieures à la normale.
Le symbole "Information"  indique des conseils utiles donnés en plus des instructions principales.
Le symbole "Contrôle"  signale l'exigence de procéder à un examen visuel pour vérifier l'état ou la condition d'un élément bien précis.



**N'OUBLIEZ PAS QUE LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.
EN CAS DE DOUTE, N'HÉSITEZ PAS À NOUS DEMANDER CONSEIL !**

CONNAISSANCE DES RISQUES

Tous les opérateurs et le personnel de l'atelier doivent être conscients des risques physiques et biologiques inhérents à l'utilisation d'une balayeuse de voirie. Ces risques sont subdivisés en deux catégories principales, à savoir :

- dangers constitués par la balayeuse et ses différents systèmes ;
- dangers constitués par l'environnement d'utilisation de la balayeuse.

Ces deux catégories regroupent une large gamme de risques potentiels qui vont de l'exposition à des surfaces chaudes à des maladies infectieuses susceptibles de se produire dans le cadre d'une utilisation quotidienne de la balayeuse, lors de l'exécution de réglages ou d'opérations d'entretien général sur le véhicule.

Les risques types relatifs au véhicule sont les suivants :

- exposition à des surfaces chaudes et des arêtes coupantes.
- Exposition à des pièces en mouvement.
- Exposition à différents liquides (éventuellement chauds et/ou sous pression).
- Exposition à des contaminations issues des conditions générales d'utilisation.

Les risques environnementaux types sont les suivants :

- exposition à des objets coupants (ex. : tessons de bouteille, seringues hypodermiques, etc.) pendant l'utilisation ou les interventions sur le véhicule.
- Exposition à plusieurs maladies infectieuses (ex. : maladie du légionnaire, leptospirose ictéro-hémorragique, hépatite, tétanos) pendant l'utilisation ou les interventions sur le véhicule.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En cas d'utilisation d'un équipement externe, comme la lance d'eau haute pression, ou si vous devez faire face à des situations potentiellement dangereuses pendant le balayage (ex. : débouchage d'une buse d'aspiration), portez toujours les Équipements de protection individuelle (EPI) appropriés et faites très attention si vous devez manipuler les matières qui viennent d'être balayées.

Avant d'intervenir sur le véhicule, nettoyez-le à la vapeur ou avec de l'eau chaude sous haute pression en utilisant des détergents appropriés, etc.

Même si vous avez pris toutes les mesures qui conviennent pour réduire les risques liés aux dangers susmentionnés, portez toujours les Équipements de protection individuelle (EPI) appropriés lorsque vous balayez ou intervenez sur le véhicule. Cela comprend :

- gants de sécurité (y compris en Kevlar à l'épreuve des coupures, si nécessaire).
- Bottes ou chaussures de sécurité avec semelles de protection et bouts renforcés.
- Protection des yeux/visage (y compris un masque intégral avec mentonnière, si nécessaire).
- Bouchons d'oreille ou casque antibruit, selon les exigences.



SYMBOLES DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

CONTRÔLE DU VÉHICULE AVANT UTILISATION	CONTACTEURS AU NEUTRE AVANT DÉMARRAGE	CONTRÔLE QUE RIEN N'ENTRAVE LA MONTÉE	SUR SURFACE PLANE ET FERME UNIQUEMENT	UTILISATION DE LA CABINE OU DE LA BÉQUILLE DE SÉCURITÉ	NE PAS CONDUIRE AVEC LA BENNE RELEVÉE













SYMBOLES DES CONTACTEURS

CONTACTEURS PRINCIPAUX DU PANNEAU DE BALAYAGE (DU HAUT À GAUCHE EN BAS À DROITE)

	F1 Activation du réducteur (s'il est monté). F2 AUTRES OPTIONS ⚙️ (Des informations supplémentaires sont annexées à la fin du manuel, le cas échéant).		PHARES DE TRAVAIL CÔTÉ GAUCHE - ON / OFF
	MARCHE/ARRÊT DES SYSTÈMES (MOTEUR AUX. + MODE BALAYAGE)		HUMECTAGE BALAI LATÉRAL GAUCHE - ON / OFF
	RÉGLAGE DE LA VITESSE DES BALAIS - POSITION 1 (+) ET 2 (++)		HUMECTAGE BALAI CENTRAL - ON / OFF
	BALAI CÔTÉ GAUCHE - ON / OFF		HUMECTAGE BALAI LATÉRAL DROIT - ON / OFF
	BUSE D'ASPIRATION CÔTÉ GAUCHE - MONTÉE/DESCENTE		PHARES DE TRAVAIL CÔTÉ DROIT - ON / OFF
	BALAI CENTRAL - ON / OFF		RÉGIME MOTEUR - DIMINUTION
	BUSE D'ASPIRATION CÔTÉ DROIT - MONTÉE/DESCENTE		HUMECTAGES SUPPLÉMENTAIRES CÔTÉ GAUCHE/DROIT - ON / OFF ⚙️
	BALAI CÔTÉ DROIT - ON / OFF		RÉGIME MOTEUR - AUGMENTATION



SYMBOLES DES CONTACTEURS

CONTACTEURS PANNEAU AUXILIAIRE (PORTE)			
	POMPE À EAU HAUTE PRESSION 		TURBINE D'ASPIRATION - ON / OFF (1ère vitesse)
	BASCULEMENT BUSE D'ASPIRATION		TURBINE D'ASPIRATION - ON / BOOST (2ème vitesse)
	NON APPLICABLE SUR CETTE CONFIGURATION		RÉGLAGES FAVORIS
BOÎTIER DE CONTACTEURS DE COMMANDE À DISTANCE			
	CORPS DE BENNE - MONTÉE		CORPS DE BENNE - DESCENTE
	PORTE ARRIÈRE - OUVERTURE		PORTE ARRIÈRE - FERMETURE
 CE SYMBOLE INDIQUE L'INSTALLATION D'ÉQUIPEMENTS EN OPTION.			

CONSEILS D'UTILISATION

N'oubliez pas que les informations reportées dans ce manuel ont été élaborées pour vous permettre d'utiliser la balayeuse Scarab en toute sécurité et de manière efficace.

Une machine mal entretenue risque de devenir peu fiable, inefficace et potentiellement dangereuse. Respectez toujours les conseils d'entretien et les règles de sécurité donnés dans ce manuel.

De nombreux problèmes de fonctionnement peuvent être liés à un manque d'entretien quotidien. Le fait d'utiliser une balayeuse dont la grille est bouchée, le ventilateur d'aspiration est encrassé, les buses d'aspiration ou les balais sont mal réglés se solde par une perte de temps et un gaspillage du carburant.

Utilisez TOUJOURS le système d'humectage par jets d'eau basse pression pendant le balayage, sauf si la chaussée est humide ou s'il pleut. Vous diminuerez ainsi la quantité de poussière dégagée et améliorerez l'efficacité de recueil des matières. Cela est dû au fait que les matières humides sont plus lourdes et qu'elles passeront plus facilement du circuit d'aspiration dans la benne. En cas de balayage à sec, davantage de matières fines passeront par la grille et provoqueront une usure des lames de la turbine suite à leur réintroduction dans l'atmosphère après votre passage.



SYSTÈME CANbus

Le système CANbus est constitué de deux panneaux de contrôle (principal et auxiliaire), d'un moniteur LCD et d'un certain nombre de nœuds de commande. Ce système commande et surveille toutes les fonctions de la balayeuse et garde en mémoire un journal des différents paramètres de fonctionnement, tels que les heures de fonctionnement et les conditions de défaillance éventuelles.

Contacteurs : Les différents types de contacteurs sont regroupés dans deux catégories. Tout d'abord, ils sont codés par couleur comme suit :

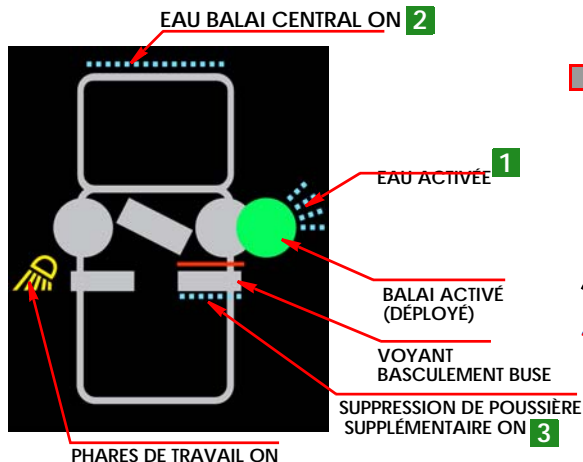
ORANGE = fonctions électriques comme les phares.

ROUGE = fonctions critiques (ex. : turbine d'aspiration).

VERT = fonctions de balayage.

BLEU = fonctions des jets d'eau.

Chaque contacteur provoque l'allumage sur le moniteur LCD d'un symbole relatif à une fonction (si l'équipement correspondant est installé) et visible en mode "Balayage" (c'est-à-dire quand le moteur auxiliaire est en marche). Chaque symbole est grisé jusqu'à ce que son contacteur soit activé. Quand un contacteur est activé, le symbole correspondant s'allumera en fonction de l'état du système, comme illustré.



- 1. Fonction non sélectionnée
- 2. Balai latéral/buse présélectionnés et activés
- 3. Balai latéral/buse d'eau présélectionnés
- 4. Balai latéral/buse d'eau présélectionnés
- 5. Balai latéral/buse d'eau activés
- 6. Balai central présélectionné et activé
- 7. Balai central + eau présélectionnés
- 8. Balai central + eau présélectionnés et + 2 activés
- 9. Buse d'eau supplémentaire présélectionnée
- 10. Buse d'eau supplémentaire activée



PANNEAU DE CONTRÔLE PRINCIPAL

Les différentes fonctions des contacteurs sont décrites de gauche à droite et du haut en bas. Le symbole * indique un équipement en option.

CONTACTEUR F1 - Appuyez dessus pour activer les options spéciales.

Sur les véhicules équipés d'un réducteur, appuyez sur **F1** pour engager le mode "Réduction". Le symbole ROUGE 'C' s'allume sur le moniteur LCD pour indiquer que le véhicule est en mode "Réduction". Quand l'engin est en mode normal, le symbole 'C' est remplacé par un symbole VERT 'M'.

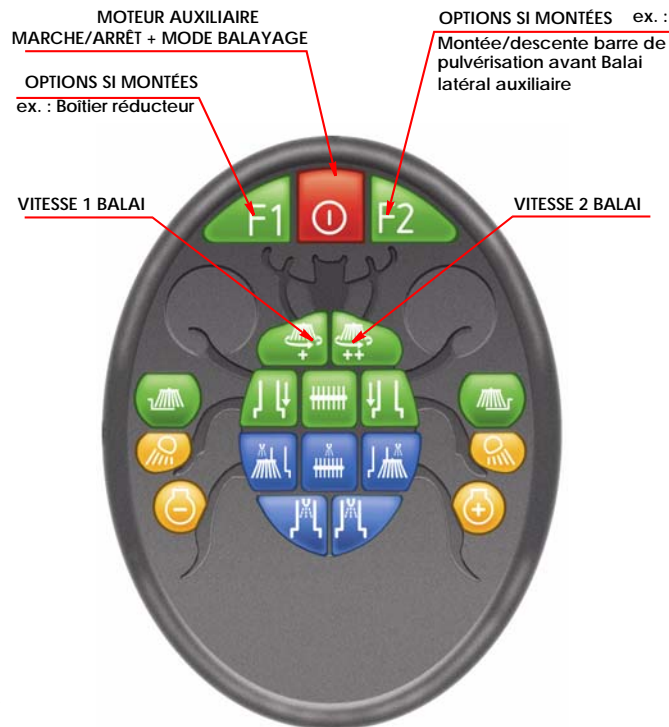
MARCHE/ARRÊT AUXILIAIRE + CONTACTEUR MODE BALAYAGE -

Appuyez dessus pour démarrer le moteur auxiliaire et le mode "Balayage". Le régime moteur (1200 tr/min) s'affichera sur le moniteur LCD et les symboles représentant l'équipement de balayage installé apparaîtront en surimpression sur le graphique de l'engin. Appuyez de nouveau sur ce contacteur pour arrêter le moteur auxiliaire et quitter le mode "Balayage".

CONTACTEUR F2 - Appuyez dessus pour activer les options spéciales.

CONTACTEUR DE VITESSE DU BALAI (+) - Appuyez dessus pour augmenter la vitesse du balai à environ 100 tr/min. Le symbole VERT de la vitesse du balai (+) s'allume quand cette fonction est active. Appuyez de nouveau sur ce contacteur pour rétablir la vitesse normale du balai (si la vitesse du balai (++) est sélectionnée quand cette fonction est active, la vitesse du balai (+) sera désélectionnée automatiquement).

CONTACTEUR DE VITESSE DU BALAI (++) - Appuyez dessus pour augmenter la vitesse du balai à environ 125 tr/min. Le symbole VERT de la vitesse du balai (++) s'allume quand cette fonction est active. Si cette fonction est sélectionnée quand la vitesse du balai (+) est déjà active, cette dernière sera désélectionnée automatiquement (+). Appuyez de nouveau sur ce contacteur pour revenir à la vitesse normale.





CONTACTEUR DU BALAI GAUCHE - Appuyez dessus pour démarrer le balai latéral. Le pourtour du symbole sur l'écran s'éclaire en ROUGE quand cette fonction est présélectionnée ; lorsque le contacteur principal de balayage est activé, il devient entièrement VERT.

CONTACTEUR DE MONTÉE/DESCENTE DE LA BUSE D'ASPIRATION GAUCHE - Appuyez dessus pour abaisser la buse d'aspiration. Le pourtour du symbole sur l'écran s'éclaire en ROUGE lorsque cette fonction est présélectionnée ; lorsque le contacteur principal de balayage est activé, il devient entièrement VERT et la buse descend en position de travail.

CONTACTEUR DU BALAI CENTRAL - Appuyez dessus pour démarrer la brosse de balai central. Le pourtour du symbole sur l'écran s'éclaire en ROUGE quand cette fonction est présélectionnée ; lorsque le contacteur principal de balayage est activé, il devient entièrement VERT. La brosse descendra alors en position de balayage et, sur les machines à double balayage, elle pivotera du côté du balayage primaire sauf si vous by-passez cette fonction. La modification du symbole de la brosse affiché sur l'écran indiquera l'orientation du balai central.

CONTACTEUR DE MONTÉE/DESCENTE DE LA BUSE D'ASPIRATION DROITE - Appuyez dessus pour abaisser la buse d'aspiration. Le pourtour du symbole sur l'écran s'éclaire en ROUGE lorsque cette fonction est présélectionnée ; lorsque le contacteur principal de balayage est activé, il devient entièrement VERT et la buse descend en position de travail.

CONTACTEUR DU BALAI LATÉRAL DROIT - Appuyez dessus pour démarrer le balai latéral. Le pourtour du symbole s'éclaire en ROUGE lorsque cette fonction est présélectionnée ; lorsque le contacteur principal de balayage est activé, il devient entièrement VERT.

PHARE DE TRAVAIL GAUCHE - Appuyez dessus pour l'allumer. Le symbole du phare de travail gauche affiché sur l'écran s'éclaire en JAUNE.

CONTACTEUR DU BALAI LATÉRAL/BUSE D'EAU CÔTÉ GAUCHE - Appuyez dessus pour démarrer le balai latéral et la buse d'aspiration de suppression de la poussière. Quand le balai et la buse d'aspiration sont présélectionnés, le symbole du balai s'éclaire entièrement en BLEU lorsque la suppression de poussière est également présélectionnée. Les deux symboles deviennent entièrement VERTS et le symbole BLEU du jet s'affiche quand le contacteur principal de balayage est activé.

CONTACTEUR D'EAU BALAI CENTRAL - Appuyez dessus pour mettre en marche le jet de suppression de poussière du balai central. Le symbole du balai central devient BLEU lorsque l'eau est présélectionnée et le symbole de la rampe de jets BLEU s'affiche quand le contacteur principal de balayage est activé.

CONTACTEUR DU BALAI LATÉRAL/BUSE D'EAU CÔTÉ DROIT - Appuyez dessus pour démarrer le balai latéral et la buse d'aspiration de suppression de la poussière. Quand le balai et la buse d'aspiration sont présélectionnés, le symbole du balai s'éclaire entièrement en BLEU lorsque la suppression de poussière est également présélectionnée. Les deux symboles deviennent entièrement VERTS et le symbole BLEU du jet s'affiche quand le contacteur principal de balayage est activé.

PHARES DE TRAVAIL DROITS - Appuyez dessus pour les allumer. Le symbole du phare de travail droit s'éclaire en JAUNE



DIMINUTION DU RÉGIME MOTEUR - Maintenez ce contacteur enfoncé pour diminuer le régime du moteur auxiliaire. Le fait d'enfoncer une fois ce contacteur réduira le régime moteur de 50 tr/min. Le régime moteur s'affiche dans la partie supérieure du moniteur LCD.

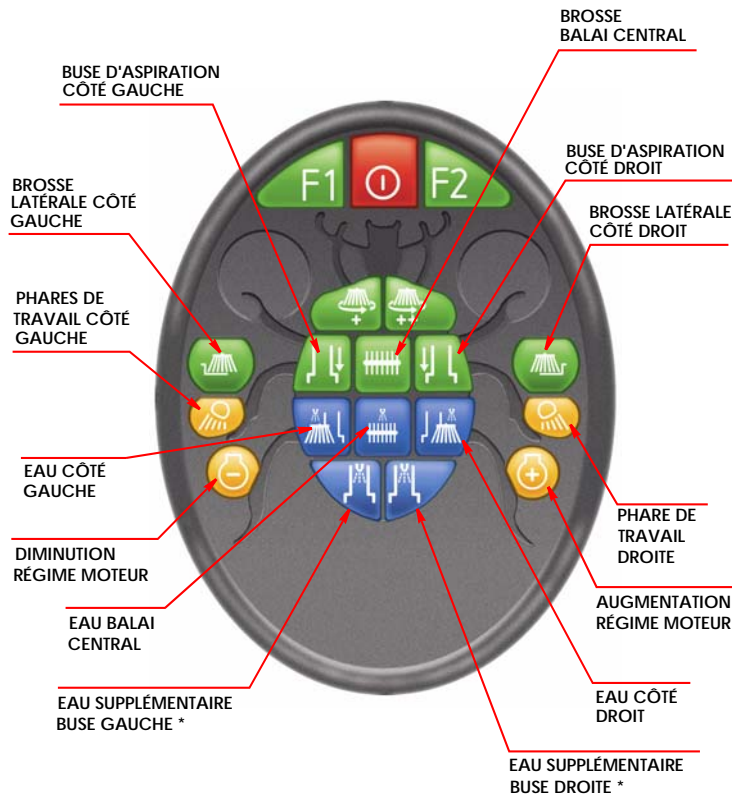
BUSE D'ASPIRATION GAUCHE - CONTACTEUR D'EAU SUPPLÉMENTAIRE * Appuyez dessus pour démarrer les jets d'eau supplémentaires de la buse d'aspiration. Le symbole de la buse gauche devient BLEU lorsque l'eau est présélectionnée et le symbole BLEU de la rampe de jets de la buse s'allume quand le contacteur principal de balayage est activé.

BUSE D'ASPIRATION DROITE - CONTACTEUR D'EAU SUPPLÉMENTAIRE * - Appuyez dessus pour démarrer les jets d'eau supplémentaires de la buse d'aspiration. Le symbole de la buse gauche devient BLEU lorsque l'eau est présélectionnée et le symbole BLEU de la rampe de jets de la buse s'allume quand le contacteur principal de balayage est activé.

AUGMENTATION DU RÉGIME MOTEUR - Maintenez ce contacteur enfoncé pour diminuer le régime du moteur auxiliaire. Le fait d'enfoncer une fois ce contacteur augmentera le régime moteur de 50 tr/min. Le régime moteur s'affiche dans la partie supérieure du moniteur LCD.



Le régime moteur peut être augmenté jusqu'à la valeur par défaut uniquement, quel que soit le réglage du balayage, lorsque le contacteur 'Reduce Engine Speed' (Réduction du régime moteur) a été utilisé au préalable pour by-passer le régime par défaut (voir "Réduction des niveaux de bruit et de la consommation de carburant" Page 17).





PANNEAU DE CONTRÔLE AUXILIAIRE

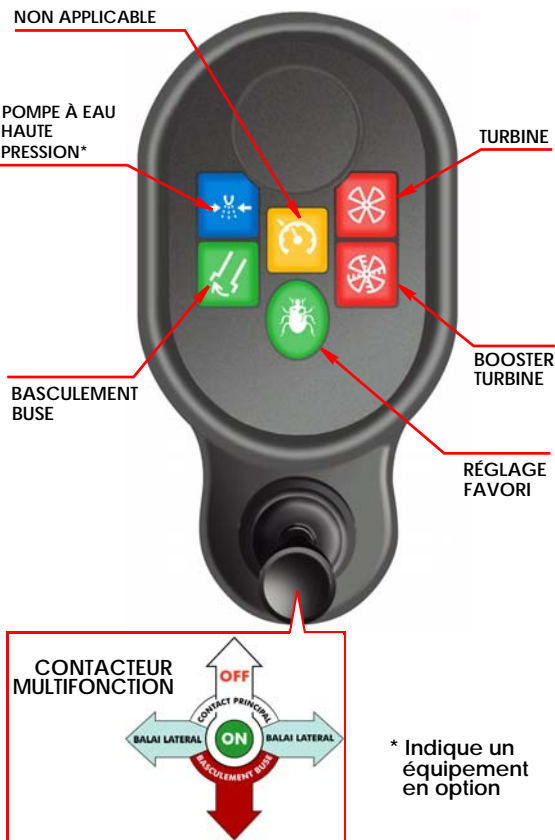
CONTACTEUR DE POMPE À EAU HAUTE PRESSION * - Appuyez dessus pour démarrer la pompe à eau HP. Le symbole de la pompe à eau haute pression s'éclairera en BLEU quand cette fonction sera sélectionnée. *Si le niveau d'eau dans le réservoir est insuffisant, la pompe ne marchera pas et le symbole sera barré en ROUGE.*

CONTACTEUR DE TURBINE D'ASPIRATION - Appuyez dessus pour mettre la turbine en marche. Le symbole de la turbine d'aspiration s'allumera en ROUGE sur le moniteur LCD lorsque la turbine est en marche et le régime du moteur auxiliaire passera à 1600 tr/min. La vitesse de la turbine (environ 2000 tr/min) s'affiche sur le moniteur LCD. Ce contacteur reste actif quand le contacteur du booster de turbine est enfoncé. (*Voir également le contacteur du booster de turbine*)

CONTACTEUR DE BASCULEMENT DE LA BUSE (MODE VERROUILLAGE) - Appuyez dessus pour basculer la buse d'aspiration de gros déchets, comme des bouteilles. Le voyant "Buse basculée" s'éclairera en ROUGE lorsque ce contacteur est activé. Appuyez de nouveau sur ce contacteur pour revenir au réglage normal.

CONTACTEUR 'BOOST' TURBINE D'ASPIRATION - Appuyez dessus pour activer le mode "Boost" de la turbine et faire tourner la turbine à environ 2200 tr/min. Quand cette fonction est sélectionnée, le symbole ROUGE "Boost turbine" remplace le symbole de la turbine d'aspiration sur le moniteur LCD et le régime du moteur auxiliaire augmente à 1700 tr/min. L'indication de vitesse de la turbine sur le moniteur affichera la nouvelle vitesse de la turbine. Appuyez de nouveau sur ce contacteur pour revenir à la vitesse normale de la turbine.

CONTACTEUR DES RÉGLAGES FAVORIS - Appuyez dessus pour mémoriser vos paramètres de balayage préférés. Maintenez le contacteur enfoncé jusqu'à ce qu'un bip retentisse. Par la suite, dès que vous enfoncerez ce contacteur en phase de démarrage du système, la configuration mémorisée sera automatiquement présélectionnée/réinitialisée. Répétez cette opération pour mémoriser une nouvelle configuration.



* Indique un équipement en option



CONTACTEUR MULTIFONCTION À QUATRE POSITIONS - Déplacez le contacteur vers l'arrière (position centrale) pour activer la fonction du contacteur principal (déploiement de tous les équipements de balayage sélectionnés). Pour arrêter et relever tous les équipements de balayage, remettez le contacteur sur OFF.

Quand le contacteur est sur ON, il peut servir à commander les balais latéraux et les buses d'aspiration. Ces positions supplémentaires, c'est-à-dire à gauche, à droite et en arrière, correspondent à la position centrale (CONTACTEUR PRINCIPAL DE BALAYAGE ON).

Les fonctions des balais et des buses sont commandées comme suit :

VÉHICULES AVEC POSTE DE CONDUITE À GAUCHE

Déplacez le contacteur vers la gauche pour faire pivoter le ou les balai(s) latéral/latéraux vers l'extérieur.

Déplacez le contacteur vers la droite pour faire pivoter le ou les balai(s) latéral/latéraux vers l'intérieur.

VÉHICULES AVEC POSTE DE CONDUITE À DROITE

Déplacez le contacteur vers la droite pour faire pivoter le ou les balai(s) latéral/latéraux vers l'extérieur.

Déplacez le contacteur vers la gauche pour faire pivoter le ou les balai(s) latéral/latéraux vers l'intérieur.

FONCTION DE BASCULEMENT DES BUSES

Sur les engins équipés d'un dispositif de basculement hydraulique des buses, déplacez le contacteur vers l'arrière pour abaisser la buse d'aspiration et la désengager de sa position OUVERTE VERROUILLÉE.

Sur les machines équipées d'un dispositif de basculement pneumatique des buses, déplacez le contacteur vers l'arrière pour faire basculer temporairement la buse d'aspiration ou la bloquer depuis sa position OUVERTE VERROUILLÉE.



BOÎTIER DE CONTACTEURS DE COMMANDE À DISTANCE

Les contacteurs de montée/descente de la benne et d'ouverture/fermeture de la porte arrière sont situés sur le boîtier de commande à distance. Celui-ci est situé dans la cabine, entre le siège du conducteur et la porte, et est relié à une prise par un fil extensible.

⚠ POUR DES RAISONS DE SANTÉ ET DE SÉCURITÉ ET POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LA BALAYEUSE OU LES STRUCTURES ADJACENTES, IL FAUT ABSOLUMENT QUE LES COMMANDES À DISTANCE DE LA BENNE/PORTE NE SOIENT PAS ACTIVÉES DEPUIS LA CABINE. UTILISEZ TOUJOURS CES COMMANDES À L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE DEPUIS UN ENDROIT STRATÉGIQUE QUI VOUS PERMETTE DE BIEN VOIR LA BALAYEUSE ET SON ENVIRONNEMENT IMMÉDIAT.

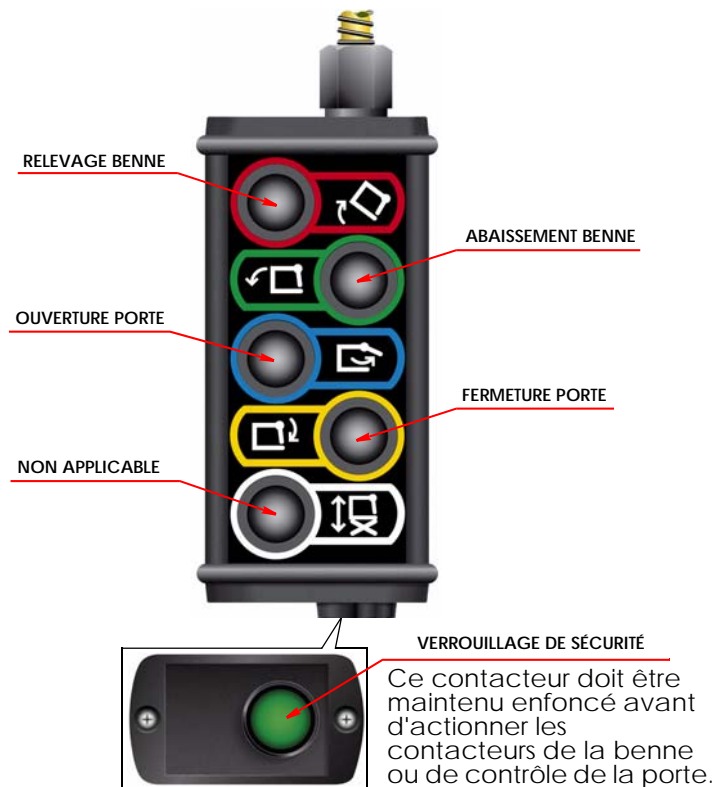
CONTACTEUR DE MONTÉE DE LA BENNE - Maintenez-le enfoncé pour soulever la benne. Dès que la benne commence à monter, le symbole de relevage de la benne s'éclaire en ROUGE sur l'écran.

CONTACTEUR DE DESCENTE DE LA BENNE - Maintenez-le enfoncé pour abaisser la benne. Le symbole ROUGE de montée de la benne reste allumé sur l'écran jusqu'à ce que la benne soit complètement abaissée.

CONTACTEUR D'OUVERTURE DE PORTE ARRIÈRE - Maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la porte soit entièrement ouverte (d'environ 90° par rapport à la face arrière de la benne).

i Vérifiez que le ventilateur d'aspiration est sur OFF. La porte ne peut pas s'ouvrir lorsque le ventilateur est en marche du fait de la basse pression créée dans la benne.

CONTACTEUR DE FERMETURE DE LA PORTE ARRIÈRE - Maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la porte soit entièrement fermée et que le cycle de verrouillage soit terminé.

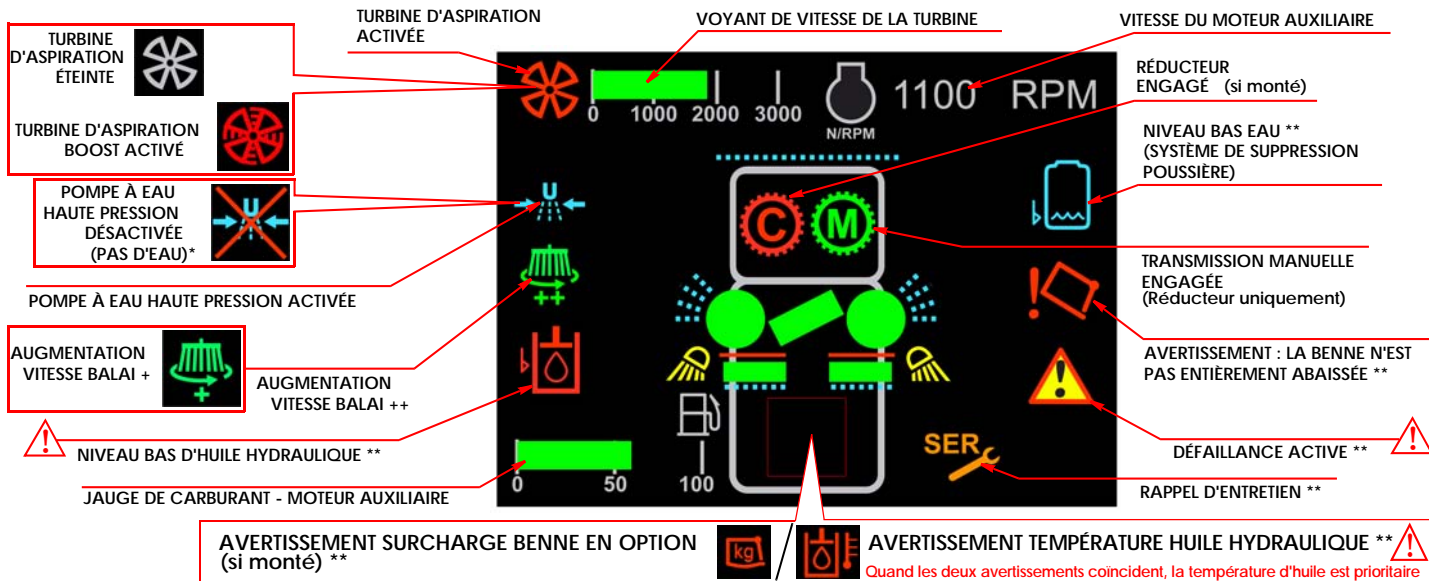




MONITEUR LCD (voir également Page 8)

Le moniteur LCD sert d'interface utilisateur avec les panneaux de contrôle et les différents systèmes de réaction inhérents au fonctionnement et aux informations incorporés dans votre balayeuse Scarab. D'un côté, l'afficheur donne des informations sur l'état actuel de la balayeuse lorsqu'elle est en mode "Balayage" en indiquant l'équipement actif ainsi que le niveau et la température des liquides ; de l'autre, il alerte l'utilisateur en cas d'anomalies et/ou de dysfonctionnements par le biais de symboles clignotants appropriés et, éventuellement, d'un signal sonore. Dans le cas des avertissements signalés par un **!**, éteignez le moteur et diagnostiquez la cause.

L'illustration ci-dessous montre les informations/symboles d'alerte qui peuvent être affichés ; toutefois, il faut remarquer que seuls ceux qui se rapportent à l'état du système dans des conditions normales de fonctionnement restent allumés en permanence - Les symboles d'avertissement (***) ne s'allument que si une condition spécifique se présente.





COMMANDES ET INSTRUMENTS SUPPLÉMENTAIRES (Le symbole * indique un équipement en option)

 **Ne dépassez pas 2,5 bars lorsque vous réglez les paramètres de pression des balais. Le non-respect de ces consignes provoquera une forte réduction de la durée de vie des balais.**

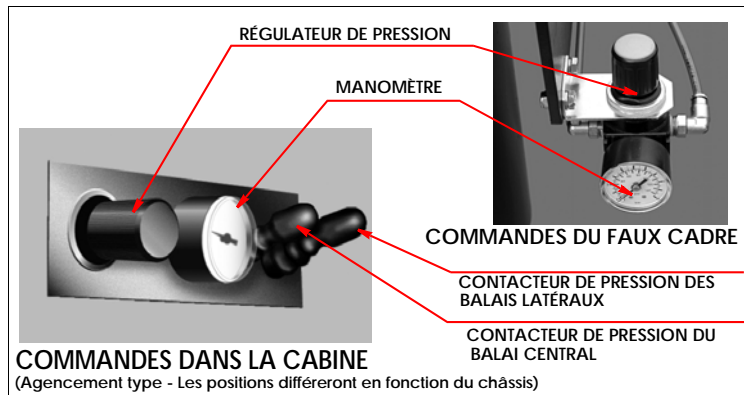
RÉGULATEUR DE PRESSION D'AIR * - Permet de régler la poussée vers le haut/bas exercée sur le ou les balai(s) ☒.

MANOMÈTRE D'AIR * - Indique la quantité de pression exercée sur le ou les balai(s) ☒.

☒ Les régulateurs/manomètres des balais latéraux sont montés dans la cabine.

Les régulateurs/manomètres du système du balai central sont situés à l'extérieur, à l'arrière du support de l'ergot d'aspiration gauche, sur le

Cette fonction n'est disponible que si les balais correspondants sont entièrement déployés.



COMMANDES DE LA POTENCE MOBILE SUPÉRIEURE EN OPTION * - Celles-ci sont montées juste au-dessus de la poignée du bras mobile et sont constituées de deux boutons de sélection de la vitesse du booster supplémentaire de turbine (3ème vitesse) à environ 2500 tr/min et/ou de l'alimentation d'eau de suppression de poussière basse pression. La vitesse du moteur auxiliaire augmentera automatiquement à 1800 tr/min lorsque la 3ème vitesse de turbine sera sélectionnée.



Pour pouvoir actionner ces boutons, il faut exercer une forte pression sur ceux-ci avant qu'ils puissent être activés. Une fois activés, ils se verrouillent en position enfoncée (ON) ; pour les désactiver, il faut les tourner dans le sens indiqué par les flèches.



FONCTIONNEMENT EN MODE "BALAYAGE"

VEUILLEZ CONSULTER LES INFORMATIONS SUR LA SANTÉ ET SUR LA SÉCURITÉ Page 4

RÉDUCTION DES NIVEAUX DE BRUIT ET DE LA CONSOMMATION DE CARBURANT: Bien qu'il soit important de faire fonctionner le véhicule au régime optimal, il est parfois possible de réduire le régime moteur pour qu'il se situe dans la partie inférieure de sa plage de fonctionnement et de réduire ainsi le niveau de bruit. Cette possibilité s'applique notamment pendant les opérations de balayage nocturne ou dans des zones sensibles à la pollution sonore. Le balayage à régime moteur réduit est particulièrement indiqué lorsque vous devez balayer des matières légères ou éparpillées. L'expérience acquise vous permettra de faire varier le régime moteur en fonction des conditions de balayage, sans altérer les performances. Il faut remarquer que la cabine protège l'opérateur contre le bruit et qu'une diminution du régime moteur peut également se traduire par une diminution correspondante de la consommation de carburant.

DÉMARRAGE DU MOTEUR AUXILIAIRE

Quand l'opérateur tourne la clé de contact, les événements suivants se produisent :

- Le système CANbus vérifie que tous les nœuds de commande sont présents et fonctionnent correctement, puis le moniteur LCD s'allume et affiche brièvement le logo Scarab (pendant environ 30 secondes) avant d'afficher un graphique de base du camion ainsi que les valeurs de vitesse de la turbine d'aspiration et du moteur auxiliaire.

Si une erreur du système est détectée à ce stade, le symbole 'Fault Active' ("Défaillance active") s'allume.

Pour identifier l'erreur, consultez les menus de la page-écran "Options" (codes d'erreur conducteur)Page 42.

- Le cycle de préchauffage du moteur auxiliaire est lancé.



Pour démarrer le moteur auxiliaire, procédez comme suit :

- Maintenez le contacteur de Marche/Arrêt du système enfoncé jusqu'à ce que le moteur démarre. Dès que le moteur a démarré, sa vitesse par défaut au RALENTI (1200 tr/min) s'affiche dans la section supérieure droite du moniteur LCD. Le moteur étant en marche, le système est désormais en mode "Balayage" et plusieurs symboles représentant l'équipement de balayage monté apparaîtront en surimpression sur le graphique du camion du moniteur LCD.
- Sur les panneaux de commande, sélectionnez l'équipement de balayage désiré et activez la turbine d'aspiration. Le régime moteur augmente automatiquement et se met sur l'une des trois valeurs de réglage par défaut au moment où il est sélectionné :
 - Fonctionnement normal à 1600 tr/min (Vitesse 1 de la turbine)
 - Fonctionnement "Boost" de la turbine à 1700 tr/min (Vitesse 2 de la turbine)
 - Fonctionnement de la potence mobile montée sur la partie supérieure du véhicule à 1800 tr/min (Vitesse 3 de la turbine)





BALAYAGE - TRANSMISSIONS NORMALES (Pour les transmissions avec réducteur, voir Page 19)



Si vous estimez qu'il vaut mieux réduire le régime moteur pour répondre aux conditions principales de balayage, vous pouvez le faire à l'aide des commandes de réglage du régime moteur situées sur le panneau principal. Le régime moteur ne peut être réglé qu'entre sa vitesse minimum effective en fonction de la situation et la vitesse active pré-réglée par défaut.



Sachez qu'une réduction trop importante du régime moteur risque d'avoir un effet négatif sur les performances de l'aspiration.

1. Allumez les gyrophares de signalisation d'un danger.
2. Allumez la turbine d'aspiration et sélectionnez Vitesse 1 (environ 2000 tr/min) ou Vitesse 2 (environ 2200 tr/min) selon les exigences. Le symbole de la turbine d'aspiration change de couleur et passe du GRIS au ROUGE sur le moniteur LCD, ou bien le symbole ROUGE du booster de la turbine s'affiche.
3. Sélectionnez la configuration des balais/boîtiers d'aspiration et des jets d'eau (toute combinaison balais/eau peut être sélectionnée), soit en manuel, soit en enfonçant le contacteur "Favourite Settings" (Réglages favoris) pour rappeler vos paramètres préférés. Allumez éventuellement les phares de travail.
4. Mettez le contacteur multifonction (situé sur le panneau de contrôle auxiliaire) sur 'Sweep Master Switch ON' (Contacteur principal balayage ON) pour activer et déployer l'équipement de balayage présélectionné.



- Pour arrêter et arrimer l'équipement de balayage, remettez le contacteur sur OFF. Celui-ci se lèvera pour se mettre en position arrimée et tous les jets de pulvérisation d'eau s'interrompent (cette opération se produira aussi automatiquement dès que la MARCHE ARRIÈRE sera engagée ; l'équipement se remettra dans la configuration originale dès que la MARCHE ARRIÈRE sera désengagée).
5. Actionnez le contacteur multifonction pour faire pivoter les balais latéraux vers l'extérieur et les contacteurs de basculement des buses (sur le panneau de contrôle auxiliaire) selon les exigences pour qu'ils soient adaptés aux conditions de balayage. Le contacteur multifonction peut également servir à commander le basculement des buses (voir les modalités d'utilisation détaillées Page 13).



En position "Contact principal ON", le contacteur multifonction se remettra automatiquement au centre à partir des positions de commande des balais latéraux et des buses.

6. Sélectionnez le rapport de marche avant le mieux adapté aux conditions principales de balayage et commencez l'opération de balayage.



SORTIE DU MODE BALAYAGE/ARRÊT DU MOTEUR AUXILIAIRE

1. Appuyez sur le contacteur de la turbine d'aspiration pour arrêter la turbine. Le symbole de la turbine d'aspiration passe du ROUGE au GRIS sur le moniteur LCD.
2. Mettez le contacteur multifonction (situé sur la partie inférieure du panneau de contrôle auxiliaire) sur la position "Sweep Master Switch OFF". Tous les systèmes de balayage actifs s'arrêteront et se rétracteront.



Pour des raisons de sécurité et en conformité avec la législation actuelle, si le contacteur multifonction n'est pas remis sur OFF à ce stade, les équipements de balayage ne fonctionneront pas suite à un rétablissement du mode Balayage jusqu'à ce que l'opérateur le mette sur OFF puis de nouveau sur ON.

3. Laissez le moteur auxiliaire tourner à 900 tr/min pendant deux minutes puis enfoncez le contacteur Marche/Arrêt du système. Le moteur s'arrêtera et les symboles des équipements de balayage affichés sur le graphique du camion représenté sur le moniteur LCD s'éteindront pour indiquer à l'opérateur que le mode Balayage est éteint.



BALAYAGE (Transmissions avec réducteur)

Le mode de transmission sélectionné s'affiche sur le moniteur LCD de la manière suivante :



mode de conduite



Mode de conduite avec

Sur les véhicules équipés d'un réducteur, il est possible d'obtenir une réduction de la vitesse de déplacement sur route d'environ 80 % en engageant la conduite avec réduction. Suivez la procédure reportée ci-dessous :



Le moteur auxiliaire doit tourner au RALENTI et la pression du circuit pneumatique doit être au maximum avant d'engager le réducteur.



Le réducteur est équipé d'un capteur de mouvement pour qu'il ne puisse pas être engagé si le véhicule n'est pas à l'arrêt.

1. Allumez les gyrophares de signalisation d'un danger.
2. Arrêtez le véhicule, serrez le frein à main et sélectionnez "Neutre".
3. Maintenez le contacteur de Marche/Arrêt du système enfoncé jusqu'à ce que le moteur auxiliaire démarre. Lorsque le moteur a démarré, sa vitesse actuelle (tr/min) s'affiche dans la section supérieure droite du moniteur LCD. Le moteur étant en marche, le système est désormais en mode "Balayage" et plusieurs symboles représentant l'équipement de balayage monté apparaîtront en surimpression sur le graphique du camion du moniteur LCD.





- Appuyez sur la pédale d'embrayage et enfoncez le contacteur F1. Le symbole ROUGE du réducteur 'C' s'allume.
L'engin est désormais en mode de conduite avec réduction.



i Si le réducteur ne réussit pas à s'engager correctement, le symbole ROUGE 'C' affiché sur le moniteur LCD clignotera ON/OFF et un signal sonore intermittent se déclenchera. Voir Étape 5.

- Si le réducteur ne réussit pas à s'engager, appuyez de nouveau sur F1 pour rétablir le mode de conduite normale. Engagez le premier rapport, relâchez le frein à main et déplacez légèrement le véhicule vers l'avant. Répétez la procédure de sélection.
- Allumez la turbine d'aspiration et, le cas échéant, réglez le régime moteur comme indiqué Page 18.
- Sélectionnez la configuration des balais/boîtiers d'aspiration et des jets d'eau comme indiqué Page 18.
- Mettez le contacteur multifonction (situé sur le panneau de contrôle auxiliaire) sur 'Sweep Master Switch ON' (Contacteur principal balayage ON) pour activer et déployer l'équipement de balayage présélectionné, comme indiqué Page 18.



- Actionnez le contacteur multifonction pour faire pivoter les balais latéraux vers l'extérieur et les contacteurs de basculement des buses (sur le panneau de contrôle auxiliaire) selon les exigences pour qu'ils soient adaptés aux conditions de balayage. Le contacteur multifonction peut également servir à commander le basculement des buses (voir les modalités d'utilisation détaillées Page 13).



i En position "Sweep Master Switch ON", le contacteur multifonction se remettra automatiquement au centre à partir des positions de commande des balais latéraux et des buses.

- Sélectionnez un rapport de transmission adapté sur le camion ; une fois la pédale d'embrayage relâchée, l'engin balayera en mode de réduction.
- Si un déplacement en marche arrière est nécessaire, procédez comme suit :
- Arrêtez l'engin et sélectionnez la marche arrière ; tous les équipements de balayage s'arrêteront puis se rétracteront, et le réducteur se désengagera automatiquement.



i À condition que le mode Balayage soit toujours actif, le réducteur se réengagera automatiquement lorsque la marche arrière sera désélectionnée et l'équipement de balayage présélectionné se redéployera automatiquement. Si le réducteur ne réussit pas à s'engager correctement, le symbole ROUGE 'C' affiché sur le moniteur LCD clignotera ON/OFF et un signal sonore intermittent se déclenchera. Voir Étape 5.



DÉSENGAGEMENT DU RÉDUCTEUR

1. Mettez le contacteur multifonction (panneau de contrôle auxiliaire) sur la position "Sweep Master Switch OFF". Cela provoquera l'arrêt et la rétraction de tous les équipements de balayage et les symboles correspondants sur le moniteur LCD redeviendront GRIS.



Pour des raisons de sécurité et en conformité avec la législation actuelle, si le contacteur multifonction n'est pas remis sur OFF à ce stade, les équipements de balayage ne fonctionneront pas suite à un rétablissement du mode Balayage jusqu'à ce que le conducteur mette le contacteur sur OFF puis de nouveau sur ON.

2. Appuyez sur le contacteur de la turbine d'aspiration pour arrêter la turbine. Laissez le moteur auxiliaire tourner à 900 tr/min pendant au moins deux minutes avant d'enfoncer le contacteur Marche/Arrêt du système pour couper le moteur et quitter le mode Balayage. Le moniteur LCD affichera de nouveau le graphique de base du camion.
3. Immobilisez complètement le véhicule et serrez le frein à main.
4. Enfoncez l'embrayage et mettez la transmission au point mort (Neutre).
5. La pédale d'embrayage étant enfoncée, appuyez sur le contacteur F1 et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les symboles de conduite changent. Lorsque le réducteur se désengage, le symbole ROUGE du réducteur 'C' s'éteint et le symbole VERT 'M' s'allume.



Si le réducteur ne réussit pas à s'engager correctement, le symbole VERT de conduite 'M' clignotera ON/OFF et un signal sonore intermittent se déclenchera. Dans ce cas, appuyez sur F1 pour réactiver le réducteur, déplacez le véhicule en marche avant et répétez Étapes. 4. et 5.

6. Dès que vous ne constituez plus un danger, éteignez les gyrophares.

UTILISATION EN PENTE

1. Lorsque vous balayez une rue en pente ascendante, il se peut qu'il soit nécessaire d'augmenter le régime moteur pour maintenir les performances de balayage. Il vaut mieux le faire avant d'entamer la montée de la côte. L'ampleur de cette augmentation dépendra de plusieurs facteurs, à savoir :
 - (a) les caractéristiques individuelles du moteur.
 - (b) Le chargement actuel de la benne.
 - (c) La charge de balayage actuelle (c'est-à-dire matière légère ou lourde).
 - (d) L'angle d'inclinaison.



DÉCHARGEMENT DE LA BENNE (BASCULEMENT)

ACTIONNEMENT DE LA PORTE ARRIÈRE



N'ACTIONNEZ JAMAIS LES COMMANDES DE LA PORTE ARRIÈRE NI CELLES DE LA BENNE DEPUIS L'INTÉRIEUR DE LA CABINE. IL FAUT ABSOLUMENT EXÉCUTER CES ACTIONS DE L'EXTÉRIEUR DU VÉHICULE UNIQUEMENT ET QUE VOUS AYEZ UNE VUE BIEN DÉGAGÉE SUR LA ZONE DE LA BENNE ET DE LA PORTE ARRIÈRE.

VÉRIFIEZ QU'IL N'Y A PERSONNE À PROXIMITÉ DE LA PORTE.



Vérifiez que la turbine d'aspiration est sur OFF et qu'il y a assez de place pour ouvrir entièrement la porte.

Vérifiez toujours que la porte est OUVERTE avant de soulever la benne. Vous éviterez ainsi d'endommager éventuellement la porte en cas de glissement d'une charge lourde au moment où la benne bascule.

Les commandes de la porte arrière sont situées sur le boîtier de commande à distance installé dans la cabine et relié à une prise interne par un fil extensible à usage intensif.

COMMANDE D'OUVERTURE DE PORTE

Le moteur auxiliaire étant au RALENTI, maintenez le bouton d'ouverture de porte enfoncé jusqu'à ce que la porte soit entièrement ouverte (c'est-à-dire d'environ 90° par rapport à l'arrière de la benne).



COMMANDE DE FERMETURE DE PORTE



Avant de fermer la porte, vérifiez que le joint et les surfaces de contact de la benne sont exempts de corps étrangers susceptibles d'endommager le joint ou d'altérer son étanchéité.

Le moteur auxiliaire étant au RALENTI, maintenez le bouton de fermeture de porte enfoncé jusqu'à ce que la porte se soit refermée complètement et que le vérin de verrouillage de la porte ait terminé son cycle de blocage.



UTILISATION DE LA BENNE



IL FAUT TOUJOURS METTRE LA BÉQUILLE DE LA BENNE LORSQUE CELLE-CI EST EN POSITION RELEVÉE. LE NON-RESPECT DE CETTE CONSIGNE RISQUE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.

AVANT DE SOULEVER LA BENNE, VÉRIFIEZ QUE LE VÉHICULE SE TROUVE SUR UNE SURFACE PLANE ET DURE, ET QU'IL N'Y A PAS D'OBSTACLES EN HAUTEUR.

À PART PENDANT LES MANŒUVRES NÉCESSAIRES AU BASCULEMENT, NE CONDUISEZ JAMAIS LE VÉHICULE AVEC LA BENNE SOULEVÉE.

AVANT D'ABAISSEZ LA BENNE, VÉRIFIEZ QU'IL N'Y A PERSONNE À PROXIMITÉ IMMÉDIATE DE LA BENNE ET DU FAUX CADRE.

Les commandes de la benne sont situées sur le boîtier de commande à distance installé dans la cabine et relié à une prise interne par un fil extensible à usage intensif.



COMMANDE DE MONTÉE DE LA BENNE



1. Le moteur auxiliaire étant en marche, maintenez le bouton de montée de la benne enfoncé jusqu'à ce que celle-ci soit entièrement levée. Lorsque la benne est relevée, un symbole d'avertissement ROUGE s'allume sur le moniteur LCD et reste allumé jusqu'à ce que la benne soit de nouveau complètement abaissée.

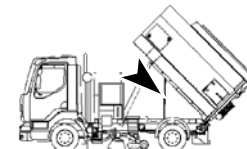


Si vous devez intervenir sous la benne, déployez la béquille de sécurité en veillant à ce que son pied soit bien calé dans le logement situé sur le faux cadre.



COMMANDE DE DESCENTE DE LA BENNE

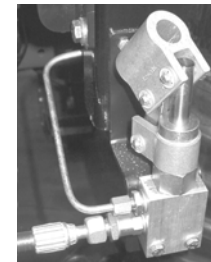
1. Pour abaisser la benne, repliez la béquille de sécurité dans sa position d'arrimage (si elle a été déployée) et encastrrez-la dans le châssis de la benne.
2. Maintenez le bouton de descente de la benne enfoncé jusqu'à ce qu'elle soit entièrement abaissée. Lorsque la benne est entièrement abaissée, le symbole d'avertissement ROUGE s'éteint sur le moniteur LCD.





UTILISATION DE LA POMPE HYDRAULIQUE AUXILIAIRE

En cas de défaillance du circuit hydraulique, il y a une pompe hydraulique auxiliaire (à actionnement manuel) qui permet d'actionner la porte arrière et la benne. Celle-ci est située du côté gauche du véhicule, à proximité de l'ergot du dispositif d'aspiration de la benne. La poignée d'actionnement de la pompe se trouve dans la cabine.



- i** *Il faut remarquer qu'un nombre important de cycles de pompage sera nécessaire pour effectuer les opérations suivantes. L'aide d'une deuxième personne est fortement conseillée.*

PORTE ARRIÈRE

- i** *Une alimentation électrique est nécessaire pour utiliser la pompe auxiliaire dans le cadre de ces procédures.
La clé de contact doit être sur **ON** et la machine en **mode Balayage**.*

POUR OUVRIR LA PORTE ARRIÈRE

Actionnez la pompe auxiliaire tout en maintenant le bouton d'ouverture de porte enfoncé sur le boîtier de commande à distance jusqu'à ce que la porte soit dans la position requise.



POUR FERMER LA PORTE ARRIÈRE

- 👁** *Avant de fermer la porte, vérifiez que le joint de porte et les surfaces de contact de la benne sont exempts de corps étrangers susceptibles d'endommager le joint ou d'altérer son étanchéité.*

- 👁** Actionnez la pompe auxiliaire tout en maintenant le bouton de fermeture de porte enfoncé sur le boîtier de commande à distance jusqu'à ce que la porte soit entièrement fermée et que le vérin de verrouillage ait terminé son cycle de blocage.





Pour les procédures de montée/descente d'urgence de la benne, voir Page 25.



BENNE

-  Une alimentation électrique est nécessaire pour utiliser la pompe auxiliaire dans le cadre de ces procédures. La clé de contact doit être sur **ON** et la machine en **mode Balayage**.


POUR LEVER LA BENNE

-  1. Actionnez la pompe auxiliaire tout en maintenant le bouton de montée de la benne enfoncé sur le boîtier de commande à distance jusqu'à ce que la benne soit dans la position requise.
-  2. Déployez la béquille de la benne avant de faire la moindre intervention sous la benne soulevée.



POUR ABAISSER LA BENNE

-  **Avant d'abaisser la benne, vérifiez qu'aucun objet (ex. : outils) susceptible de l'endommager ou d'entraver la procédure d'abaissement n'est resté sous celle-ci.**

1. Abaissez la béquille de la benne et encastrez-la dans la base de la benne.
-  2. Actionnez la pompe auxiliaire tout en maintenant le bouton de descente de la benne enfoncé sur le boîtier de commande à distance jusqu'à ce que la benne soit entièrement abaissée et que l'avertissement indiquant que la benne est soulevée s'éteigne sur le moniteur LCD.



-  Il faut signaler à votre responsable toute coupure électrique concernant le boîtier de commande à distance.




FLEXIBLE MOBILE ET POTENCES MOBILES

Les balayeuses Scarab montées sur camion peuvent être équipées en série d'un flexible mobile ou en option, soit d'une potence mobile montée à l'arrière, soit d'une potence mobile montée sur la partie supérieure du véhicule.

UTILISATION DU FLEXIBLE MOBILE

1. Mettez le contacteur multifonction (situé sur le panneau de contrôle auxiliaire) sur la position "Sweep Master Switch OFF" pour arrêter et rétracter tous les équipements actifs. Les bavettes des buses d'aspiration resteront ouvertes.
2. Si la turbine est en marche, désactivez-la et laissez-la s'arrêter. Le symbole de la turbine d'aspiration passe du ROUGE au GRIS.
3. Lorsque la turbine s'est arrêtée, déposez la plaque d'obturation de l'une des ouvertures de la porte arrière et armez-la dans les fixations imperdables.
4. Fixez le flexible mobile sur l'ouverture à l'aide des fixations imperdables.



 *Dans les situations qui requièrent une puissance d'aspiration maximum, par exemple lors du désengorgement de bouches d'égouts, sélectionnez la vitesse "boost" de la turbine et obturez les buses d'aspiration de la manière suivante :*

5. Désactivez toutes les buses d'aspiration. Cela provoquera la fermeture des bavettes et le symbole des buses d'aspiration deviendra GRIS sur le moniteur LCD.
6. Appuyez sur le contacteur de la turbine d'aspiration pour redémarrer la turbine puis, le cas échéant, sur le contacteur du booster de la turbine. Le symbole de la turbine d'aspiration passera du gris au ROUGE puis, le cas échéant, le symbole du booster de la turbine deviendra ROUGE. Le flexible mobile est maintenant prêt à l'emploi.



 *Si nécessaire, un deuxième opérateur peut aussi utiliser le flexible mobile pendant les opérations de balayage normales.*



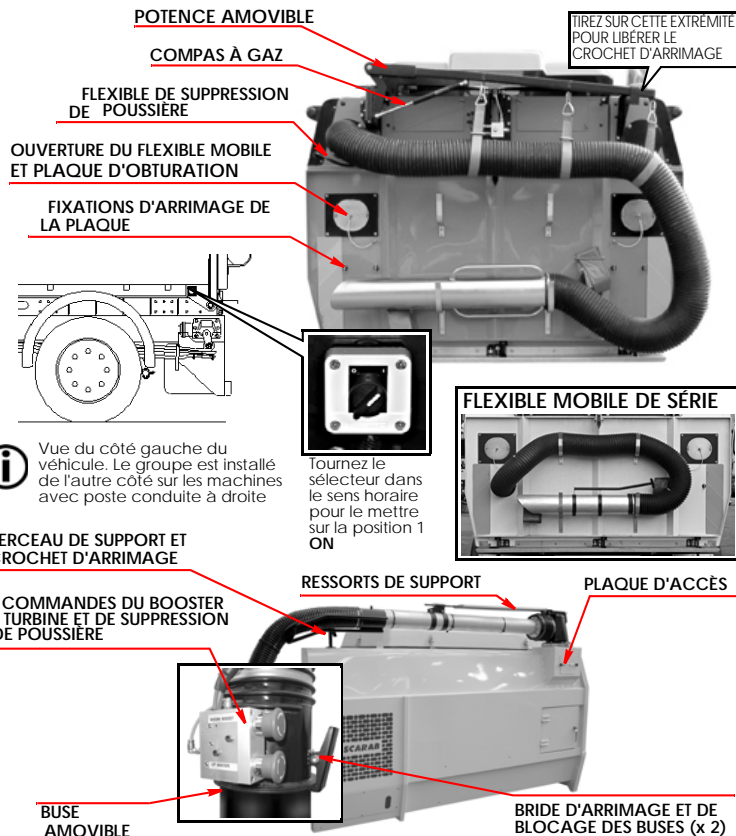
UTILISATION DES POTENCES MOBILES MONTÉES À L'ARRIÈRE OU SUR LA PARTIE SUPÉRIEURE DE L'ENGIN



Sur les machines équipées en option de la potence amovible, le flexible amovible est installé de manière permanente. Sur la potence montée à l'arrière, le poids du flexible/buse est soutenu en partie par l'étais à gaz tandis que sur la potence supérieure, le flexible/buse et le tuyau principal sont soutenus par un ressort à enroulement. Les potences mobiles sont équipées de leur propre système de suppression de poussière et bavette. Comme dans le cas du flexible mobile de série, les deux versions de la potence mobile peuvent être utilisées pendant le balayage.

i Dans les situations qui requièrent une puissance d'aspiration maximum, par exemple lors du désengorgement de bouches d'égouts, sélectionnez la vitesse "boost" de la turbine et obturez les buses d'aspiration de la manière suivante :

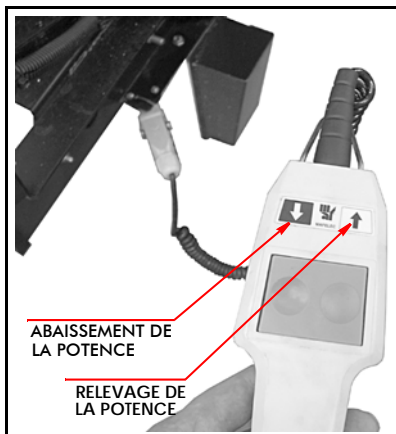
1. Désactivez toutes les buses d'aspiration. Cela provoquera la fermeture de la bavette correspondante. Le symbole de la buse devient GRIS sur le moniteur LCD.
2. Extrayez le groupe du flexible de son dispositif d'arrimage, comme indiqué, et placez l'ensemble du groupe dans la position requise.
3. Actionnez les commandes de la potence mobile. La bavette appropriée s'ouvrira et les jets de suppression de poussière se mettront en marche. La potence mobile est maintenant prête à l'emploi.





COMMANDE À DISTANCE DE LA POTENCE MOBILE ARRIÈRE À RELEVAGE ASSISTÉ EN OPTION * - Cela comprend la télécommande portative étanche sur laquelle sont incorporés les boutons de commande du vérin pneumatique de relevage. La télécommande est reliée à la gaine isolante d'actionnement de la potence par un fil extensible et un connecteur étanche ; elle est placée dans un étui spécial situé sur la face avant du pare-choc arrière gauche.

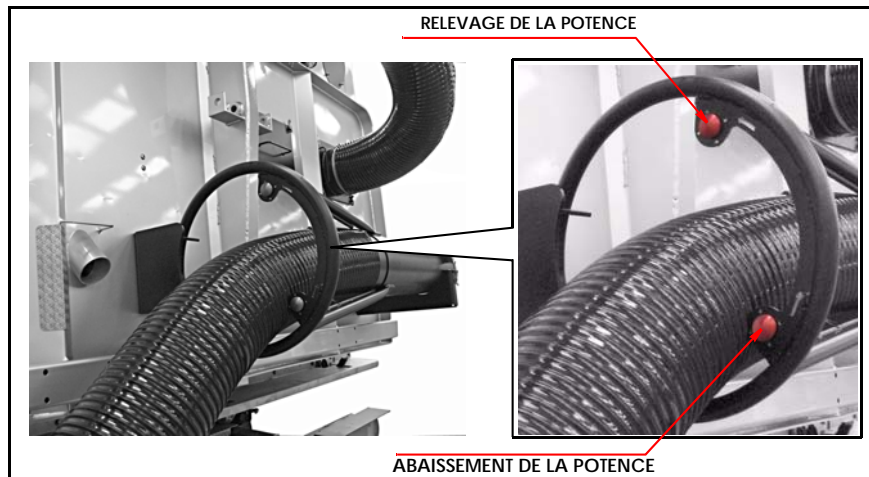
ARCEAU DE COMMANDE ALTERNATIVE DE LA POTENCE MOBILE ARRIÈRE À RELEVAGE ASSISTÉ EN OPTION * - Cela comprend un arceau de maintien en acier qui entoure le tuyau d'aspiration et sur lequel sont incorporés des boutons de commande du vérin pneumatique de relevage.



COMMANDE À DISTANCE DE RELEVAGE



ARCEAU DE COMMANDE ALTERNATIVE DE RELEVAGE





UTILISATION DE LA POMPE À EAU BASSE PRESSION



Utilisez toujours les jets de suppression de poussière sauf si le sol est humide.

Avant d'actionner le système de suppression de poussière, vérifiez que le niveau d'eau dans le réservoir est suffisant.

Appuyez sur les contacteurs appropriés situés sur le panneau de commande de la balayeuse pour mettre en marche le jet d'eau nécessaire correspondant à chaque équipement de balayage. La procédure d'activation est la suivante :



Les jets de pulvérisation individuels peuvent être isolés à l'aide de la vanne montée sur chaque tuyau d'alimentation.

Balai latéral et boîtier d'aspiration - Pour mettre en marche les buses de pulvérisation droite ou gauche, appuyez sur le contacteur du balai latéral/d'eau des buses d'aspiration. Le symbole correspondant au balai latéral s'éclaire en BLEU sur le moniteur LCD, sauf si le contacteur principal de balayage est déjà sur ON ; dans ce cas, le symbole du jet BLEU s'allume.



Balai central - Pour mettre en marche les buses d'aspiration du balai central, appuyez sur le contacteur d'eau du balai central. Le symbole correspondant au balai central s'éclaire en BLEU sur le moniteur LCD, sauf si le contacteur principal de balayage est déjà sur ON ; dans ce cas, le symbole de la rampe de jets BLEU s'allume.



Boîtier d'aspiration - Suppression de poussière supplémentaire (en option) - Appuyez sur le contacteur de pulvérisation d'eau supplémentaire du boîtier d'aspiration. Le symbole de la buse d'aspiration s'éclaire en BLEU sur le moniteur LCD, sauf si le contacteur principal de balayage est déjà sur ON ; dans ce cas, le symbole de la rampe des buses de pulvérisation BLEU s'allume.



Mettez le contacteur multifonction sur 'Sweep Master ON' pour démarrer la configuration sélectionnée. Les symboles des jets de suppression de poussière présélectionnés passe du BLEU au VERT et les symboles des buses deviennent BLEUS pour signaler que les jets sont actifs (voir illustrations).



LUBRIFICATION

Les paliers principaux sont définitivement scellés et ne requièrent aucune lubrification. Toutefois, sur certaines pompes, le carter est équipé d'un graisseur (la fréquence de graissage est reportée dans le tableau Page 34).

VIDANGE

1. Il faut absolument vider entièrement l'eau de la crépine et de la pompe s'il est prévu que la température de l'air passe à 0 °C ou moins. Si elles peuvent geler, il y a des risques qu'elles soient endommagées.
2. Vidangez le réservoir d'eau et ouvrez la vanne de vidange. Mettez en marche tous les jets ainsi que la pompe à eau jusqu'à ce que le circuit soit vide.



UTILISATION DE LA POMPE À EAU HAUTE PRESSION EN OPTION



L'EAU HAUTE PRESSION CONSTITUE UN DANGER ; PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES OU DES DISPOSITIFS DE PROTECTION DU VISAGE.

FAITES TRÈS ATTENTION QUAND VOUS UTILISEZ LA LANCE ET NE DIRIGEZ PAS LE JET VERS D'AUTRES PERSONNES. LORSQUE VOUS NETTOYEZ DES BÂTIMENTS PUBLICS OU DU MOBILIER URBAIN, VÉRIFIEZ QU'AUCUN BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE N'EST EXPOSÉ.

LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.



Ne dirigez pas le jet haute pression directement sur des surfaces peintes ni sur des branchements électriques car cela risque d'endommager le véhicule.

Il ne faut JAMAIS laisser la pompe marcher à vide car cela abîmera rapidement les garnitures de piston et provoquera une défaillance de la pompe. Si la pompe s'arrête pendant que vous l'utilisez, il y a de grandes chances que cela soit provoqué par un niveau d'eau trop bas qui déclenche l'interrupteur à flotteur de sectionnement automatique situé dans le réservoir.



1. Vérifiez qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir et, le moteur auxiliaire étant en marche, réglez son régime au maximum de sa plage optimale.
2. Mettez en marche la pompe haute pression. Le symbole BLEU de la pompe haute pression s'allume sur le moniteur LCD. Si la pompe est activée alors qu'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir ou si le niveau passe en dessous d'une valeur prédéterminée, la pompe s'arrêtera et le symbole sur le moniteur LCD apparaîtra sous la forme illustrée ci-contre pour signaler que la pompe s'est éteinte.



Si le véhicule est équipé d'une rampe de pulvérisation haute pression, réglez le clapet à bille pour alimenter la rampe de pulvérisation ou la lance manuelle selon les exigences (emplacement : sur le garde-boue avant gauche).



NIVEAU D'HUILE



1. Il faut contrôler régulièrement le niveau d'huile dans le carter de pompe (voir le tableau d'entretien de l'opérateur) et faire l'appoint, si nécessaire. La pompe est équipée d'un bouchon de remplissage/jauge combiné.

VIDANGE



Il ne faut JAMAIS laisser la pompe marcher à vide. Le non-respect de cette consigne provoquera une détérioration rapide des garnitures de piston, donc le dysfonctionnement de la pompe.

1. Il faut absolument vidanger la totalité de l'eau de la pompe s'il est prévu que la température ambiante passe à 0 °C ou moins. Si la pompe gèle, elle sera sans doute endommagée suite à son grippage.
2. Vidangez le réservoir d'eau (voir Page 34),
3. Pour vidanger la pompe, ouvrez les vannes de purge du côté haute pression et basse pression de la pompe.



SYSTÈME D'ASSISTANCE AU LAVAGE DE LA TURBINE D'ASPIRATION EN OPTION



EN RAISON DE LA POSSIBILITÉ QU'UN EXCÉDENT D'EAU ET QUE DES MATIÈRES SOIENT ÉJECTÉES PAR LE CAPOT DE LA BENNE LORS DU REDÉMARRAGE DE LA TURBINE D'ASPIRATION, CETTE PROCÉDURE NE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE QUE DANS UN ENDROIT APPROPRIÉ.

Le système comprend un flexible d'alimentation en provenance de la pompe HP qui arrive à la buse de pulvérisation dans le carter de la turbine d'aspiration. Un clapet à bille monté à côté du vérin de verrouillage de la porte régule l'alimentation d'eau de la buse de pulvérisation.

Ce système ne constitue pas une alternative aux procédures normales de nettoyage de la turbine (voir Page 37) mais une aide à cette opération. Toutefois, l'utilisation régulière de ce système améliorera grandement les performances de la turbine en diminuant la rapidité d'accumulation de la saleté dans les lames de la soufflante et le carter de la turbine. De ce fait, nous vous conseillons d'utiliser ce système à la fin de chaque journée de balayage *(ou plus souvent si le balayage se déroule dans des conditions plus difficiles)*.

L'inspection de routine de la turbine et les procédures de nettoyage doivent toujours être effectuées selon les intervalles conseillés.

1. UTILISATION



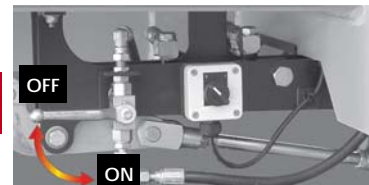
1. Vérifiez qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
2. Le moteur auxiliaire étant en marche, réglez son régime au maximum de sa plage optimale.
3. Si la machine est équipée d'une rampe de pulvérisation haute pression, réglez la vanne de commande sur OFF (position lance manuelle).
4. Réglez la vanne d'assistance au lavage sur ON et mettez la pompe haute pression en marche. Le jet de lavage de la turbine se met en marche.



DES PARTICULES DÉGAGÉES PAR LE PROCESSUS DE NETTOYAGE PEUVENT ÊTRE ÉJECTÉES DU CARTER DE LA TURBINE PAR LE COUVERCLE DE LA BENNE LORS DU REDÉMARRAGE DE LA TURBINE. VÉRIFIEZ QUE LA ZONE AUX ALENTOURS DE LA MACHINE EST BIEN DÉGAGÉE AVANT DE REDÉMARRER LA MACHINE.



5. Le dispositif de nettoyage de la turbine étant en marche, mettez la turbine d'aspiration sur ON et attendez que de l'eau claire s'écoule. Remettez la vanne de commande sur OFF et arrêtez la pompe haute pression.
6. Remettez le contacteur de la turbine d'aspiration sur OFF.
7. Mettez le moteur au RALENTI puis éteignez-le (s'il est chaud, laissez-le au RALENTI pendant 2 minutes avant de l'éteindre). Enlevez la clé de contact, le cas échéant.



VANNE D'ASSISTANCE AU LAVAGE DE LA TURBINE D'ASPIRATION 'ON'



VANNE DE COMMANDE DE LA RAMPE DE PULVÉRISATION HP 'OFF'



ÉLIMINATION D'UNE OBSTRUCTION DU CIRCUIT D'ASPIRATION



Une obstruction du circuit d'aspiration sera signalée par une trainée de matières derrière le véhicule. La cause la plus probable réside dans la présence d'un obstacle, soit dans la buse d'aspiration, soit dans la section située juste au-dessus, autour duquel les matières recueillies s'agglutinent au fur et à mesure de l'opération de balayage. Il faut absolument résoudre ce type de problèmes le plus vite possible.

Toutefois, avant d'entreprendre cette opération, les risques suivants liés à la santé et à la sécurité doivent être pris en considération. Ces consignes sont très importantes et permettent de travailler en toute sécurité à tout moment.



NE SOULEVEZ JAMAIS LA BENNE SI LE CHARGEMENT QU'ELLE CONTIENT OU SI LE SOL SUR LEQUEL LE VÉHICULE EST GARÉ RISQUE DE LE RENDRE INSTABLE.

N'ESSAYEZ JAMAIS DE TRAVAILLER SOUS UNE BENNE PARTIELLEMENT SOULEVÉE, c'est-à-dire DANS DES CONDITIONS OÙ LA BÉQUILLE DE SÉCURITÉ NE PEUT PAS ÊTRE DÉPLOYÉE.

N'ESSAYEZ JAMAIS DE DÉGAGER UNE OBSTRUCTION ALORS QUE LES BALAIS SONT EN MARCHÉ. ARRÊTEZ ET RÉTRACTEZ TOUJOURS LE GROUPE DE BALAIS, ÉTEIGNEZ LE MOTEUR ET ENLEVEZ LA CLÉ DE CONTACT AVANT DE COMMENCER CETTE PROCÉDURE.

N'OUBLIEZ JAMAIS QUE DES OBJETS TRANCHANTS PRÉSENTENT DES RISQUES ET N'INTRODUISEZ JAMAIS VOS MAINS DANS L'AMAS À L'ORIGINE DE L'OBSTRUCTION, MÊME SI VOUS PORTEZ DES GANTS. FAITES TRÈS ATTENTION QUAND VOUS MANIPULEZ DES OBJETS DÉGAGÉS DU CIRCUIT D'ASPIRATION ET LIMITEZ CES ACTIVITÉS AU STRICT MINIMUM.

La procédure de dégagement ne peut commencer que si tous les points susmentionnés ont été respectés. Si ces conditions ne peuvent pas être respectées, nous vous conseillons de consulter votre responsable avant d'entreprendre la moindre intervention.

La procédure de dégagement du circuit d'aspiration est la suivante :



1. Levez la benne et déployez la béquille de sécurité pour pouvoir accéder à la partie supérieure du tuyau d'aspiration.
2. Vérifiez visuellement l'état interne du tuyau d'aspiration ainsi que le boîtier de la buse pour cerner la nature et l'emplacement de l'obstruction, et vérifiez si l'objet est tombé au sol suite à l'arrêt de l'aspiration.
3. Si l'obstruction est toujours présente, utilisez un outil approprié (un gros bout de bois est idéal) pour éliminer l'obstacle en le poussant vers le bas.
4. Une fois que l'objet a été expulsé, redémarrez le véhicule et utilisez la lance manuelle haute pression (en option) pour laver à fond la portion de tuyau et le boîtier de la buse.
5. Reployez la béquille de la benne et abaissez la benne sans démarrer pour l'instant le ventilateur d'aspiration.

Suite..

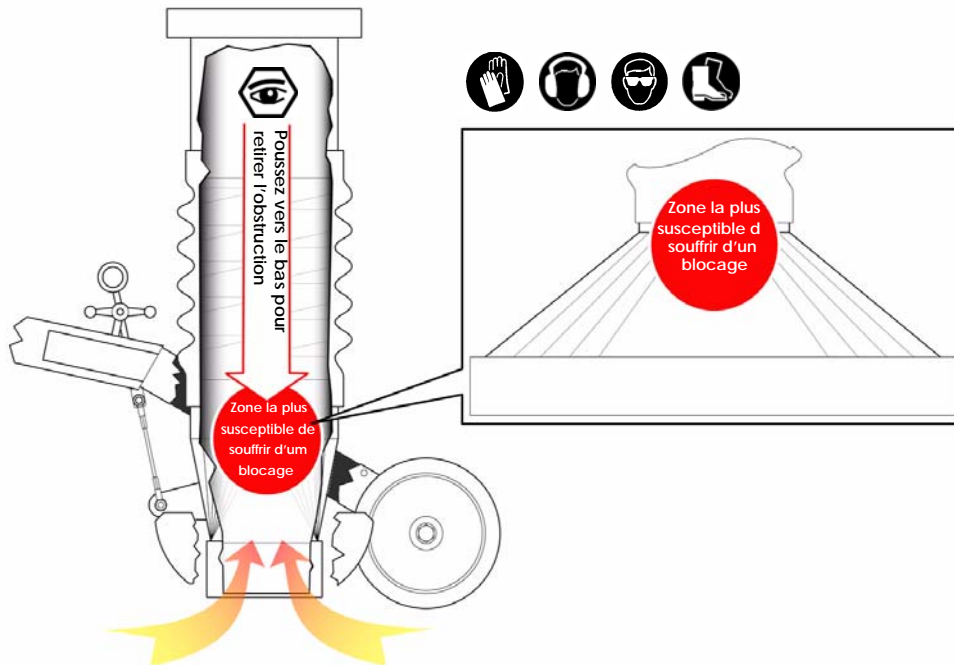


6. Déplacer le véhicule suffisamment pour exposer la cuase de l'obstruction. Arrêter le véhicule, le frein de stationnement et retirer la clé de contact. Soigneusement isoler le blocage et la cas échéant, le placer dans la trémie par la trappe de chargement latéral.



7. Reprendre le mode de balayage. Abaisser la boîte d'aspiration et de passer sur la tubine. Assure aspiration est correctement fonctionnellement.

8. Retour au début de la piste créée par le blocage et poursuivre le balayage..





OPÉRATIONS D'ENTRETIEN DE ROUTINE RECOMMANDÉES

Il est important que les procédures d'entretien de routine reportées ci-dessous soient effectuées selon les indications données. Vous pourrez vous assurer ainsi que la balayeuse Scarab fonctionne dans des conditions de sécurité et d'efficacité optimales. Consultez les paragraphes reportés juste après ce tableau et la table des matières (Page 3) pour obtenir des informations plus détaillées.

PROCÉDURE D'ENTRETIEN	INTERVENTIONS QUOTIDIENNES AVANT UTILISATION/APRÈS UTILISATION		TOUTES LES SEMAINES	PROCÉDURE D'ENTRETIEN	INTERVENTIONS QUOTIDIENNES AVANT UTILISATION/APRÈS UTILISATION		TOUTES LES SEMAINES
	✓	✗			✓	✗	
1. À l'aide du manuel du fabricant du camion, vérifier le véhicule/la carrosserie pour des raisons de sécurité. Tous les phares, les pneus, le niveau de carburant, d'huile, de liquide de refroidissement, de liquide de frein, du lave-glace et du réservoir d'eau. Rectifier ou faire un rapport, si nécessaire.	✓	✗	✗	8. Vérifier que tous les équipements sont bien arrimés et que les balais ont été remontés.	✓	✗	✗
2. Contrôler le moteur auxiliaire comme suit : niveau de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement. Rectifier ou faire un rapport, si nécessaire.	✓	✗	✗	9. Laver le véhicule, notamment la vitre de la benne, les rebords d'encadrement et la zone adjacente. Laisser la porte partiellement ouverte pour que l'air puisse circuler. Ne pas diriger l'eau haute pression vers les connexions électriques.	✗	✓	✗
3. Contrôler le niveau d'huile hydraulique et vérifier l'absence de signes de fuites hydrauliques. Vérifier que le refroidisseur d'huile et le radiateur sont propres. Rectifier ou faire un rapport, si nécessaire.	✓	✗	✗	10. Laver le refroidisseur d'huile et vérifier que les ailettes sont propres.	✗	✓	✗
4. Si le véhicule a été utilisé précédemment par une AUTRE PERSONNE, contrôler la propreté de la turbine d'aspiration. Rectifier ou faire un rapport, si nécessaire.	✓	✗	✗	11. Lubrifier si nécessaire toutes les tringles des balais, les pivots et les roues des buses.	✗	✓	✗
5. Contrôler l'usure des balais/jupes. Enlever les objets enchevêtrés (ex. : ficelles).	✓	✗	✗	12. Déposer/nettoyer les éléments du filtre à eau.	✗	✓	✗
6. Contrôler le jeu ainsi que l'état de la buse d'aspiration et des bavettes par rapport au sol. <i>Tout réglage incorrect provoquera une dégradation des performances d'aspiration.</i>	✓	✗	✗	13. Graisser les arbres de transmission (sur les modèles équipés d'un réducteur uniquement) et contrôler l'usure des joints.	✗	✗	✓
7. Contrôler l'absence d'obstruction des jets de pulvérisation d'eau.	✓	✗	✗				



14. Graisser le vérin de la benne (partie supérieure et inférieure).	X	X	✓	20. Contrôler les joints de la porte de la benne, les trappes latérales et les tuyaux d'aspiration. Faire un rapport sur les défauts.	X	X	✓
15. Contrôler visuellement l'usure et la présence de dommage sur l'ensemble de la machine. Rectifier ou faire un rapport, si nécessaire.	X	X	✓	21. Contrôler les points de montage de la benne et ceux entre le faux cadre et le châssis. Faire un rapport si des défauts sont décelés.	X	X	✓
16. Nettoyer à fond la turbine d'aspiration à l'aide du racleur fourni et, si nécessaire, la laver à l'eau haute pression.	X	X	✓	22. Contrôler la sécurité des fixations et les traces d'usure par frottement du câblage et des flexibles. Rectifier ou faire un rapport, si nécessaire.	X	X	✓
17. Faire une inspection complète du groupe de la turbine pour vérifier son état. Faire un rapport si des défauts sont décelés.	X	X	✓	23. Contrôler le niveau d'huile de la pompe haute pression (si montée), faire l'appoint, le cas échéant.	X	X	✓
18. Soulever la benne et installer la béquille. Actionner le ventilateur/les balais (vitesse normale). Contrôler la jauge du filtre de retour au réservoir d'huile et remplacer l'élément du filtre s'il se trouve sur la zone ROUGE.	X	X	✓	24. Graisser les gonds de la porte arrière et la barre de verrouillage.	X	X	✓
19. Contrôler l'usure des tuyaux d'aspiration et des déflecteurs. Faire un rapport si des défauts sont décelés.	X	X	✓	25. Contrôler l'élément du filtre à air (plus souvent en cas d'utilisation de la machine dans des conditions poussiéreuses). Nettoyer/remplacer ou faire un rapport, selon les exigences.	X	X	✓

POMPE À EAU BASSE PRESSION EN CAS DE MONTAGE D'UN GRAISSEUR SUR LE CARTER

À l'aide d'un pistolet graisseur manuel, donner deux ou trois coups de pompe toutes les 300 heures de fonctionnement. Ne pas injecter davantage de graisse parce que tout remplissage excessif du carter risque d'endommager les diaphragmes.

EN CAS DE GEL

ATTENTION : N'utilisez jamais la pompe haute pression sans eau, quelles que soient les circonstances.

Videz le réservoir d'eau (à l'aide du robinet de vidange, s'il est monté, ou en déposant les crépines d'eau). Mettez les jets d'eau en marche et allumez la pompe basse pression jusqu'à ce que le réservoir soit vide. Déposez les éléments de la crépine d'eau. Levez légèrement la benne et laissez les portes arrière/latérale entrouvertes. Cela permettra à l'air de circuler et empêchera le gel des surfaces de contact des joints.



Les recommandations reportées ci-dessous ne sont données qu'à titre indicatif. Les consignes varient d'une région à une autre et dépendent de l'emploi et/ou des conditions d'utilisation du véhicule. EN CAS DE DOUITE, CONSULTEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

L'utilisation de pièces d'origine Scarab est fortement conseillée. L'utilisation d'autres pièces peut compromettre les performances et la fiabilité de votre balayeuse et risque de rendre la garantie caduque.




Pour l'entretien/maintenance du châssis, veuillez vous référer aux informations données par le fabricant ou consulter son représentant ou son concessionnaire le plus proche.

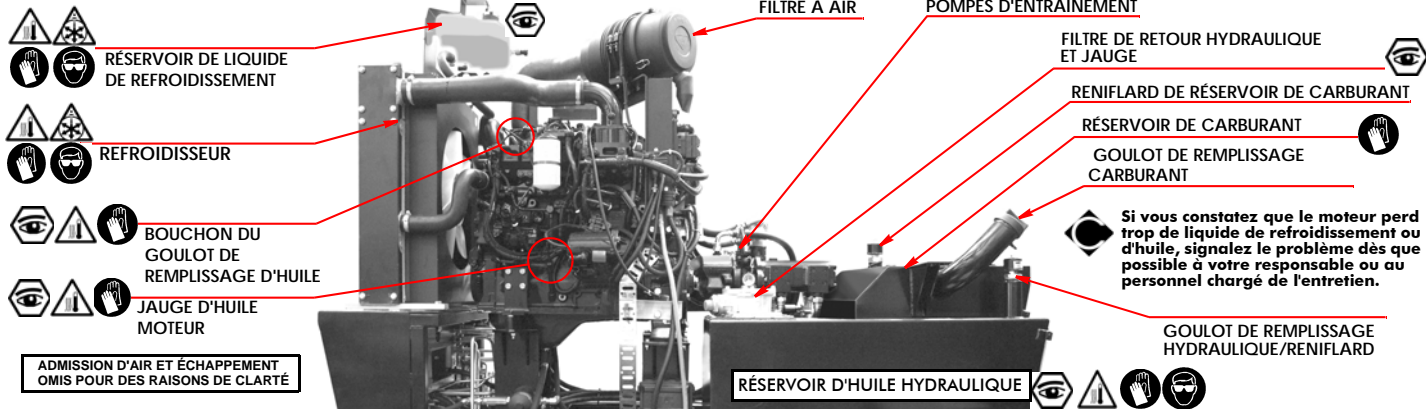


PROCÉDURES-CLÉS D'ENTRETIEN

MOTEUR AUXILIAIRE

Les responsabilités qui incombent à l'opérateur en ce qui concerne le moteur auxiliaire sont les mêmes que celles qui s'appliquent à tout autre moteur et au châssis. Les instructions suivantes doivent être respectées comme indiqué dans le programme d'entretien Page 34 et conformément aux recommandations du fabricant.

-  1. Lever la benne en respectant les instructions détaillées Page 22.
-  2. Laissez un certain laps de temps s'écouler pour que l'huile puisse redescendre dans le carter et que la pression/température du circuit de refroidissement ait le temps de diminuer.
-  3. Effectuez les contrôles de niveau des liquides comme suit :
 - (a) Contrôler visuellement le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir. Si le niveau est inférieur ou égal au repère correspondant au minimum, faire l'appoint avec le mélange de liquide de refroidissement approprié (voir les informations Cummins Page 2).
 - (b) Vérifier le niveau d'huile du carter moteur à l'aide de la jauge. Si le niveau est inférieur ou égal au repère correspondant au minimum, faire l'appoint avec le lubrifiant approprié (voir les informations Cummins Page 2).





NETTOYAGE DE LA TURBINE ET DE LA GRILLE D'ASPIRATION



LE NON-RESPECT DES CONSIGNES SUIVANTES RISQUE DE PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.

AVANT D'INTERVENIR SUR LA MACHINE, GAREZ-LA SUR UNE SURFACE PLANE ET DURE, SERREZ LE FREIN À MAIN ET, SI NÉCESSAIRE, SOULEVEZ LA BENNE, ÉTEIGNEZ LE MOTEUR ET ENLEVEZ LA CLÉ DE CONTACT.

METTEZ TOUJOURS LA BÉQUILLE DE SÉCURITÉ POUR SOUTENIR LA BENNE RELEVÉE.

LA TURBINE EST UNE MASSE ROTATIVE EXTRÊMEMENT LOURDE. N'ESSAYEZ JAMAIS DE LA RALENTIR NI DE L'ARRÊTER À LA MAIN OU EN INTRODUISANT UN OBJET À L'INTÉRIEUR DE LA CHAMBRE DE TURBINE, MÊME SI ELLE TOURNE LENTEMENT.

AVANT DE DÉPOSER LES TRAPPES D'ACCÈS À LA TURBINE D'ASPIRATION, VÉRIFIEZ QUE LE MOTEUR EST ÉTEINT ET QUE LA CLÉ DE CONTACT A ÉTÉ ENLEVÉE.

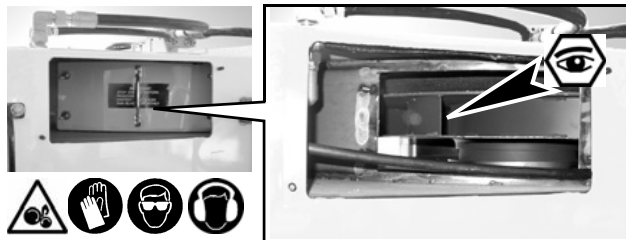
PORTEZ TOUJOURS DES DISPOSITIFS DE PROTECTION DES YEUX, DES MAINS ET DES OREILLES APPROPRIÉS.



1. Déposez le couvercle d'inspection externe de la benne et le couvercle interne du logement de la turbine pour pouvoir accéder à l'impulseur.



Abaissez la grille de la benne pour que la matière déplacée pendant l'opération de nettoyage puisse tomber dans la benne. Il faudra empêcher la turbine de tourner pendant le processus de nettoyage.



VEUILLEZ FAIRE PARTICULIÈREMENT ATTENTION À LA COURBE INTERNE DES LAMES ET AU CENTRE DE L'UNITÉ, À L'ENDROIT OÙ LA SALETÉ S'ACCUMULE

2. À l'aide du racleur spécial, nettoyez à fond les différentes parties de la turbine. L'utilisation d'un nettoyeur à vapeur ou d'eau sous haute pression en provenance d'une source d'alimentation extérieure facilitera grandement le nettoyage de la turbine si elle est particulièrement sale.



3. Lavez la grille à l'aide de vapeur ou d'eau sous haute pression. Remontez la grille et les trappes d'inspection puis abaissez la benne.



DES PARTICULES DÉGAGÉES PAR LE PROCESSUS DE NETTOYAGE PEUVENT ÊTRE ÉJECTÉES PAR LE COUVERCLE DE LA BENNE LORS DU REDÉMARRAGE DE LA TURBINE.

VÉRIFIEZ QU'IL N'Y A PERSONNE AVANT DE REDÉMARRER.

4. Mettez le moteur en marche et le commutateur de la turbine d'aspiration sur ON.

5. La porte arrière étant fermée, dirigez un jet d'eau supplémentaire vers la grille située sous le cône d'entrée de la turbine, par une trappe d'accès latérale ouverte, jusqu'à ce que seule de l'eau propre s'écoule du carter de la turbine.



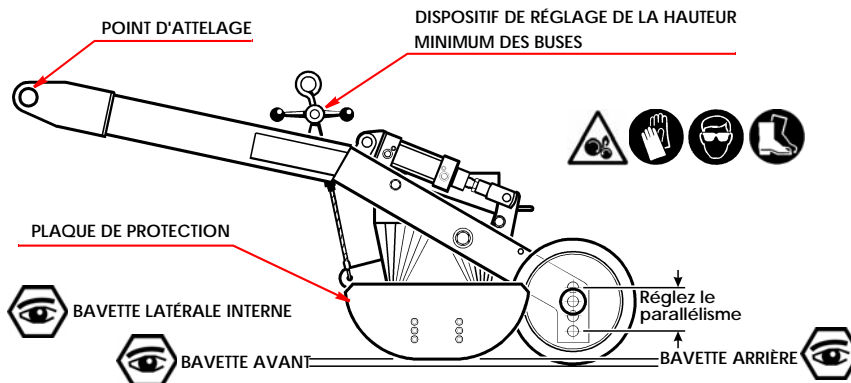


JEUX DES BUSES D'ASPIRATION

Inspectez les bavettes des buses d'aspiration pour vérifier qu'elles sont en bon état et que leur usure n'est pas excessive. Réglez-les, si nécessaire, pour que le jeu des bavettes par rapport au sol soit correct. Les réglages d'usine sont les suivants :

- Bavette latérale interne = 20 mm
- Bavette avant = 20 mm
- Bavette arrière = 30 mm

i Ces jeux sont basés sur les réglages d'usine. Dans certaines conditions d'utilisation, il se peut que des jeux différents soient mieux adaptés.

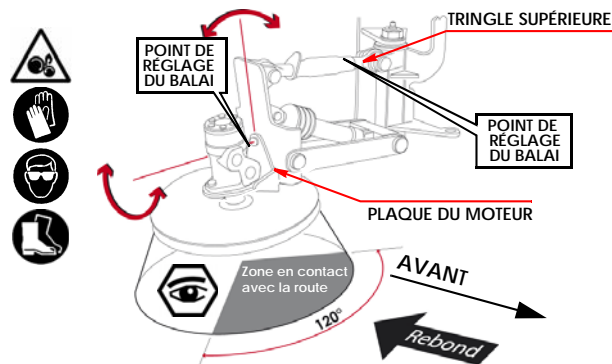


BALAIS LATÉRAUX ET JUPES

⚠ N'ESSAYEZ PAS DE MODIFIER LE RÉGLAGE DES BALAIS QUAND ILS SONT EN ROTATION.

Un réglage correct des balais garantit de bonnes performances de balayage. Les réglages suivants offrent d'excellents résultats dans la plupart des conditions. L'expérience acquise vous permettra de déterminer si d'autres réglages sont mieux adaptés aux conditions spécifiques.

1. Le balai doit être orienté de manière à ce que ce soit le bord d'attaque extérieur qui effectue le balayage. Environ 33 % (120°) de sa circonférence doit être en contact avec la surface de la chaussée.
2. La jupe adjacente au balai, qui positionne la matière pour qu'elle soit aspirée par la buse, doit également être en bon état et réglée de manière à ce qu'elle racle juste le sol.





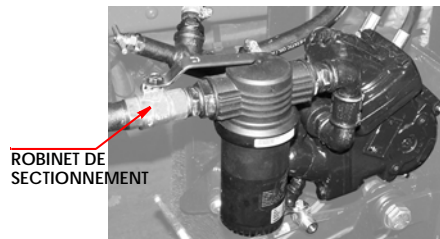
VIDANGE ET NETTOYAGE DES CRÉPINES DE LA POMPE À EAU

La pompe basse pression et la pompe haute pression en option sont équipées de crépines pour éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans la pompe. Les étapes suivantes expliquent en détail la procédure de nettoyage recommandée.

i Si vous déposez la crépine pour la nettoyer alors qu'il reste de l'eau dans le réservoir, vérifiez que le robinet de sectionnement est fermé. Dans le cas contraire, il est possible de desserrer le joint torique de la cloche de filtre étant donné que l'eau passera avec une certaine puissance du réservoir vers l'unité de filtration dès que la cloche sera déposée.

1. Pour déposer la crépine du corps de filtre, enlevez la cloche de filtre tout en veillant à ce que le joint torique situé dans le logement du filtre reste dans son siège en vue du remontage.
2. Déposez la crépine et nettoyez-la à fond.
3. Avant de remonter la crépine, appliquez une légère couche de graisse sur le joint torique pour qu'il reste en place pendant le remontage de la cloche.
4. Remontez la crépine sans oublier qu'elle doit être installée de manière à ce que le pied en plastique blanc soit situé à la base (c'est-à-dire du côté opposé au logement du filtre).
5. Remontez la cloche de filtre en veillant à ce que le joint torique s'engage correctement dans sa gorge avant de le resserrer à la main.
6. Remettez le robinet de sectionnement sur ON.

CRÉPINE D'EAU BASSE PRESSION



La crépine de la pompe à eau basse pression est située à proximité du groupe de pompe sur le côté droit de la machine, en dessous du réservoir d'eau.



La crépine doit être installée de manière à ce que le pied en plastique blanc soit situé à la base.

CRÉPINE D'EAU HAUTE PRESSION



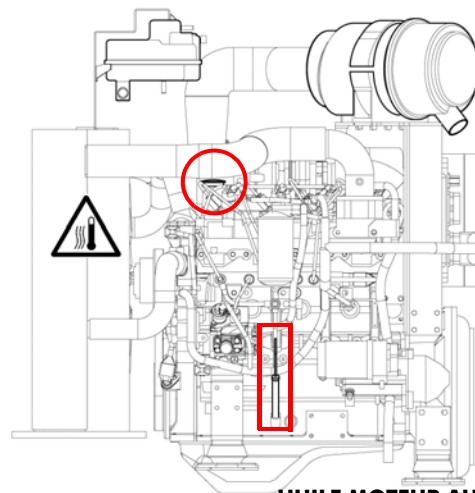
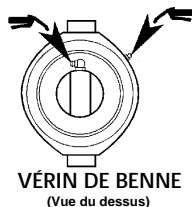
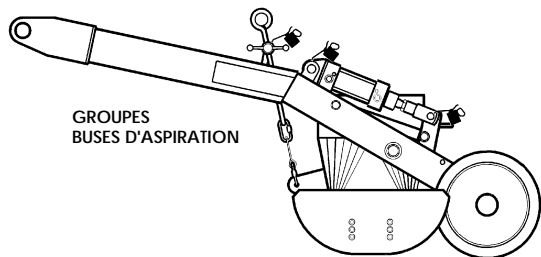
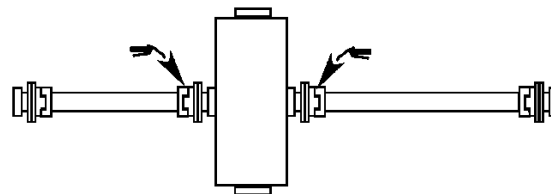
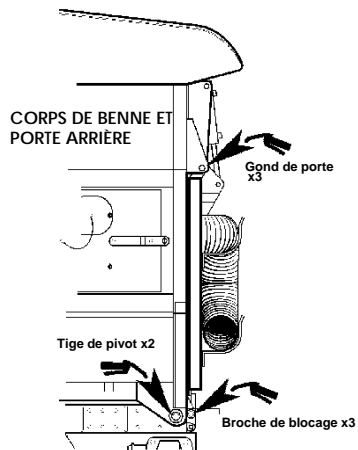
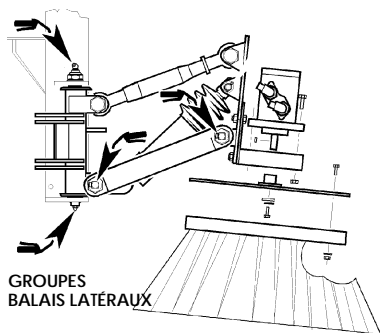
La crépine de la pompe à eau haute pression est située sur le faux cadre, à l'arrière de l'ergot de la buse d'aspiration, du côté droit de la machine.

i LES ROBINETS DE SECTIONNEMENT ILLUSTRÉS SONT SUR 'ON'



GRAISSAGE ET LUBRIFICATION MANUELS

Effectuez le graissage manuel en respectant les intervalles appropriés (Page 34) et en vous référant aux schémas explicatifs reportés sur cette page.





LUBRIFIANTS ET CONSOMMABLES RECOMMANDÉS

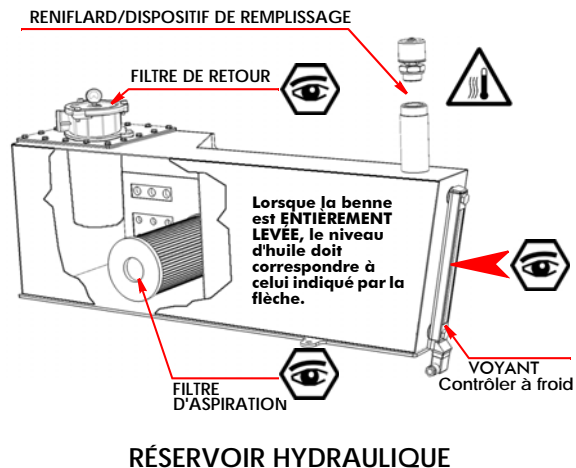
DESCRIPTION	SPÉCIFICATION	QUANT.	PIÈCE SCARAB
Huile hydraulique	Derwent 32	5 litres	005005
Huile d'engrenage hypoïde (réducteur Scarab)	85W/90	5 litres	005003
Graisse multi-usage (points de graissage)	Super Lithium 2	400 g	005007
Huile moteur (pour pompe à eau haute pression)	15W/50	5 litres	005001
Lubrifiant pneumatique	Agréé Scarab	50 ml	005046
Remplacement des disques des brosses centrales (400 mm diam.)	Balai normal Balai majoré	33 45	023474
Remplacement des disques des brosses centrales (300 mm diam.)	Balai standard Balai majoré	33 45	023471
Remplacement des entretoises (balai central)	-	32/44	023472
Remplacement du balai latéral	315 mm diam.	1/2	023470
Remplacement du balai latéral	400 mm diam.	1/2	014066
Jupe en caoutchouc, balai latéral	2 rainures	1	012216
Jupe en caoutchouc, balai latéral	3 rainures	1	010247
Jupe en caoutchouc, balai latéral	5 rainures		014069
Jupe avant, balai central	Balai standard	1	022516
Jupe avant, balai central	Balai majoré	1	014069
Tuyau d'aspiration	-	1	023154
Kit de bavettes, buse d'aspiration	-	Jeu de 3	024550
Broche (longue), buse d'aspiration	-	2	013025
Broche (courte), buse d'aspiration	-	1	013024
Joint, buse d'aspiration - Benne	-	1	013601
Joint, porte arrière	-	1	010544
Joint, trappe de chargement latéral	-	2	013599
Flexible mobile (section uniquement)	-	1	025214
Élément, filtre de retour hydraulique	-	1	013125
Élément, filtre à eau	Type banjo	1	010121
Élément, filtre à eau	Type UCC	1	023863

MAINTIEN DES NIVEAUX CORRECTS DE LIQUIDE

Pour contrôler/faire l'appoint des réservoirs de liquide du châssis, veuillez consulter la documentation du fabricant.

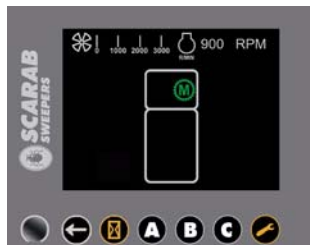
Le **voyant du niveau d'huile hydraulique** et le dispositif de remplissage sont situés dans le réservoir hydraulique installé du côté gauche de la machine.

Pour pouvoir y accéder, la benne doit être soulevée.





MONITEUR LCD - MENU OPTIONS



À partir de l'écran de démarrage, appuyez sur le bouton éclairé (symbole d'une clé anglaise). Appuyez sur le bouton du sablier pour afficher le temps accumulé (ex. : heures de fonctionnement en mode Balayage).

Le 'M' vert ne s'affiche que si le réducteur est monté sur l'engin.

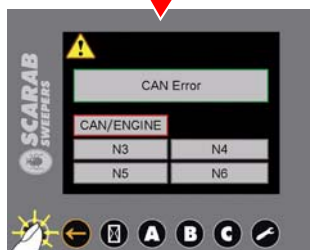
CODES D'ERREURS CONDUCTEUR



L'écran du menu "Options" s'ouvre sous sa configuration par défaut (codes d'erreur conducteur).

Pour saisir cette option, appuyez sur le contrôleur.

Pour saisir une option différente, tournez le contrôleur (voir les pages suivantes).



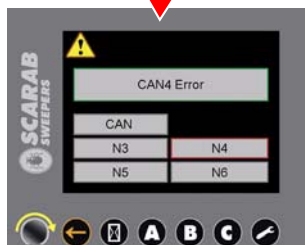
Pour afficher les erreurs CAN/ENGINE (MOTEUR) actives, appuyez sur le contrôleur lorsque l'option CAN/ENGINE est mise en évidence.

Pour afficher un nœud spécifique, tournez le contrôleur sur N3 - N6 et appuyez dessus pour saisir cette option.

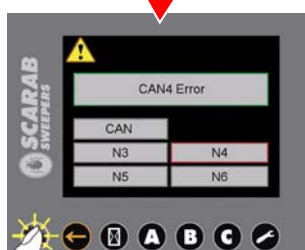


L'écran CAN/ENGINE met en évidence en rouge l'emplacement de toute erreur système (dans cet exemple Nœud 4).

Appuyez sur le bouton représentant une flèche pour revenir à la page-écran précédente.



Tournez le contrôleur pour mettre en évidence l'emplacement de l'erreur (sur cette exemple, il s'agit du nœud 4).

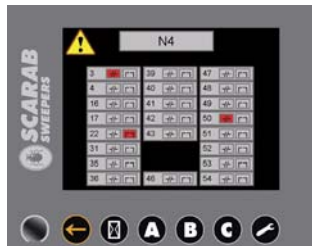


Appuyez sur le contrôleur pour afficher l'écran du nœud 4. Répétez ces étapes pour afficher la page-écran d'autres nœuds, si nécessaire.

Suite...



Suite de la page précédent



Affichage des contacts des broches des nœuds :
Le numéro de la broche dont la défaillance est active est mis en évidence en ROUGE.

—/— = Circuit ouvert

□ □ = Court-circuit

Appuyez deux fois sur le bouton "Flèche" pour revenir au menu principal des options.

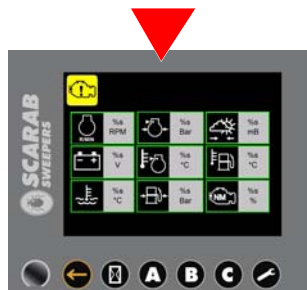


MENU EDC

Tournez le contrôleur pour mettre en évidence l'option EDC.



Appuyez sur le contrôleur pour afficher la page-écran de l'EDC.



La page-écran de l'EDC affiche les conditions suivantes :

- Régime moteur
- Tension batterie
- Température du liquide de refroidissement
- Pression du booster turbo
- Température d'air du turbo
- Pression de carburant
- La pression barométrique
- Température de carburant
- Charge de moteur

Appuyez sur le bouton "Flèche" pour revenir au menu principal des options.



MENU DE CONFIGURATION DE L'ÉCRAN

Tournez le contrôleur pour mettre en évidence l'option de configuration de l'écran.

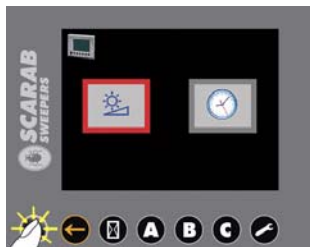


Appuyez sur le contrôleur pour afficher le menu de configuration de l'écran.

Suite...

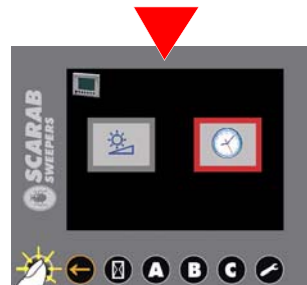


Suite de la page précédent

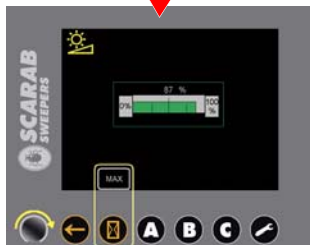


Le menu de configuration s'ouvre sous sa configuration par défaut (luminosité). Pour saisir cette option, appuyez sur le contrôleur.

Pour saisir l'option de configuration de l'horloge, voir ci-dessous.



Appuyez sur le contrôleur pour afficher l'écran de configuration de l'horloge.



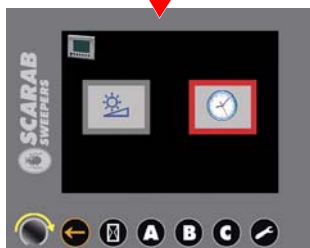
Tournez le contrôleur pour régler la luminosité de l'écran à la valeur désirée ou:

Appuyez sur le bouton du sablier pour régler la luminosité au maximum, comme indiqué par l'icône 'MAX'.

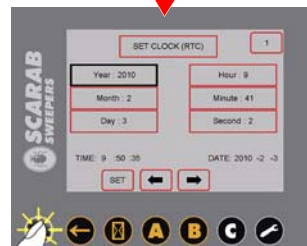
Appuyez sur le bouton "Flèche" pour revenir au menu de configuration.



Tournez le contrôleur pour positionner le cadre de mise en évidence NOIR sur la position désirée.



Tournez le contrôleur pour mettre en évidence l'option de configuration de l'horloge.



Appuyez sur le contrôleur pour saisir l'option sélectionnée.

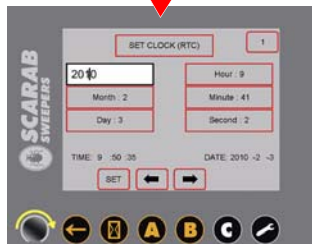
Suite...



Suite de la page précédent



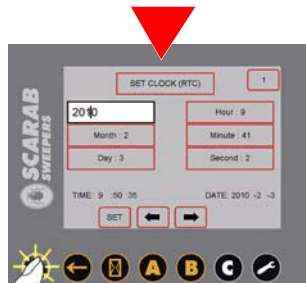
Utilisez les boutons 'A' et 'B' (indiqués par les icônes correspondant à des flèches) pour déplacer le curseur jusqu'à la position désirée (c'est-à-dire à gauche du chiffre à modifier).



Tournez le contrôleur pour modifier la valeur du chiffre correspondant à la position du curseur.



Une fois le réglage terminé, appuyez sur le bouton du sablier (indiqué par l'icône 'SET') pour mémoriser les modifications.



Appuyez sur le contrôleur pour revenir à l'écran de configuration de l'horloge et répétez les étapes ci-dessous pour régler les autres paramètres, si nécessaire.



Lorsque tous les paramètres à modifier ont été configurés, appuyez deux fois sur la touche "Flèche" pour revenir à la page-écran du menu principal des options.

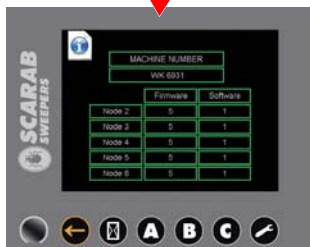


MENU INFORMATIONS

Tournez le contrôleur pour mettre en évidence l'option Info.



Appuyez sur le contrôleur pour afficher la page-écran Info.



Consultez les informations affichées.
Appuyez ensuite sur la touche "Flèche" pour revenir au menu principal des options.



MENU DE CONTRÔLE DES TOUCHES

Tournez le contrôleur pour mettre en évidence l'option de Contrôle des touches.



Appuyez sur le contrôleur pour afficher la page-écran de contrôle des touches.



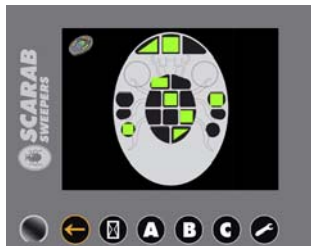
La page-écran de contrôle des touches s'affiche sous sa configuration par défaut (Panneau principal). Pour saisir cette option, appuyez sur le contrôleur.

Pour saisir l'option du Panneau auxiliaire, voir les pages suivantes.

Suite...



Suite de la page précédent



Appuyez sur l'ensemble des contacteurs pour tester leur fonctionnement. Quand vous appuyez sur un contacteur, un graphique correspondant s'allume sur l'écran du panneau (voir exemples illustrés). Un 'bip' retentit pour tous les contacteurs qui activent des équipements montés sur le véhicule.



Une fois tous les contrôles terminés, appuyez sur la touche 'Flèche' pour quitter la page-écran de contrôle des touches.



Tournez le contrôleur pour mettre en évidence l'option du Panneau auxiliaire.



Appuyez sur le contrôleur pour afficher la page-écran du Panneau auxiliaire.



Actionnez toutes les commandes pour contrôler leur fonctionnement. Quand vous contrôlez leur bon fonctionnement, un graphique correspondant s'allume sur l'écran du panneau (voir exemples illustrés). Un 'bip' retentit pour tous les contacteurs qui activent des équipements montés sur le véhicule.



Une fois tous les contrôles terminés, appuyez sur la touche 'Flèche' pour quitter la page-écran de contrôle des touches.



NOTES DE L'OPÉRATEUR



NOTES DE L'OPÉRATEUR

Scarab Sweepers Limited
Pattenden Lane, Marden, Kent TN12 9QD

Téléphone : 01622 831006
International : +44 (0)1622 831006
e-mail : scarab@scarab-sweepers.com

Fax : 01622 832417
International +44 (0)1622 832417
Site Internet : www.scarab-sweepers.com